

# ŚWIAT 1 zł



„Igranie miłosne” Kamilli i Oktawa  
(Marja Malicka i Aleks. Węgierko w komedji Musseta)

Fot. Jan Malarski

**Nr. 45**

11 LISTOPADA 1933 R.

**A. K. SEMADENI**

## **T R E Ś Ć:**

**Piętnastolecie**

●

**Współczesna  
Palestyna**

I. Kraj bez kryzysu i bezrobocia

●

**Trochę paryskich  
aktualności**

●

**Jak będą wyglądały  
nasze domy  
mieszkalne**

●

**W kanale Panamskim**  
(dokończenie)

●

**Jazz-Hot**

●

**Tancerka z papryką**

●

**Tydzień „Świata”**

Literatura. Teatr. Malarstwo.  
Radio. Kino. Sport



# ŁÓDZKO-WARSZAWSKIE TOW. TRANSPORTOWE

WARSZAWA

ul. Sienna 94, tel. 712-80 i 605-92

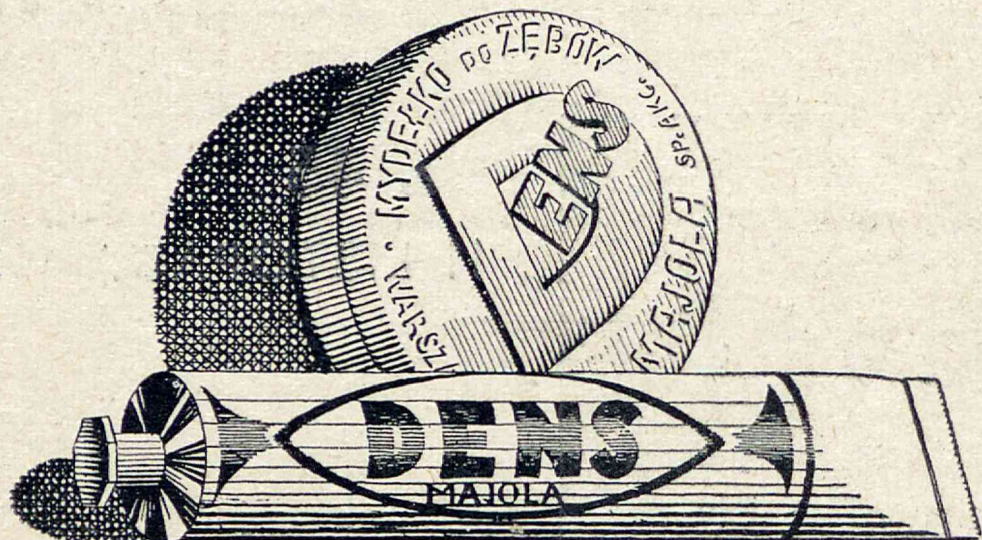
ŁÓDŹ,

ul. Dowborczyków 1, tel. 206-90

Codzienny przewóz towarów samochodami do Łodzi i z Łodzi.

Zwózka towarów i przewóz maszyn taborem konnym.

Przeprowadzki, ekspedycja kolejowa, magazynowanie towarów i mebli.



## 720.000

osób w Polsce stale używa

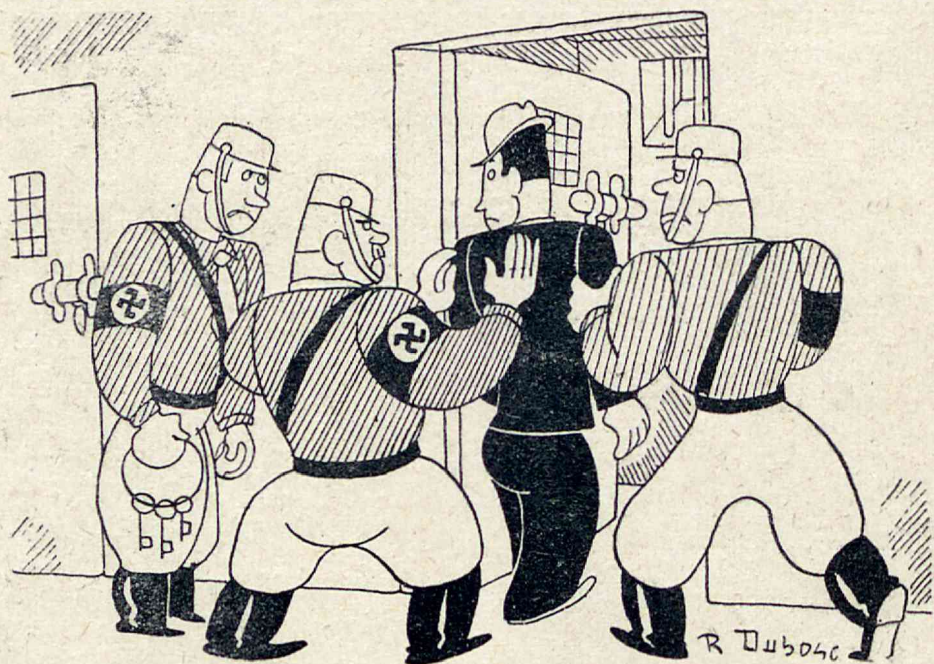
MYDEŁKA do zębów  
i PASTY do zębów

# DENS MAJOLA

które idealnie czyszczą i bielą zęby, utrzymując je w zdrowiu, usuwają osad, wzmacniają dziąsła oraz dezynfekują całą jamę ustną.

Dostać można we wszystkich składach aptecznych i perfumerjach

## PLEBISCYT W NIEMCZECH



— Nikt się o pańskie zdanie nie pyta.  
Ruszaj no prędzej!



Komunikacja lotnicza — to ideał lokomocji dla sportowca. Nie męczy i daje moc cudnych wrażeń. Dlatego też staram się zawsze podróżować tylko samolotami.

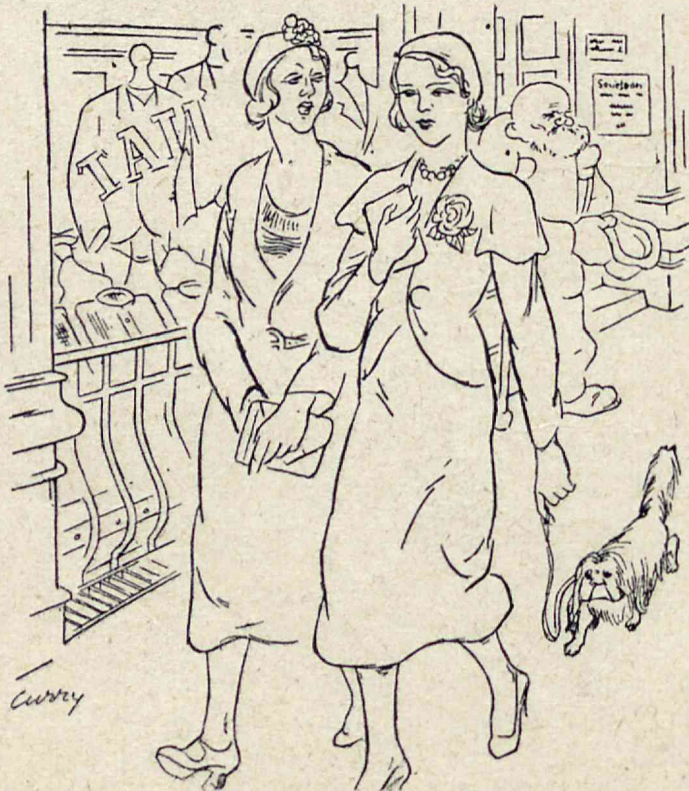
Ignacy Tłoczyński



— Dla czego jestem taka zirytowana?  
Bo przekonałam się, że kłamie!

— ?...

— Powiedział, że wróci późno w noc, a wrócił do domu o 9-ej wieczorem.



— Ja wyjdę zamąż tylko z miłości.  
— A jaki typ mężczyzny podoba ci się?  
— Ludzie bogaci.



— Drogi mój! Pożycz mi sto złotych, a uratujesz mi honor!  
— Mogę ci dać tylko pięćdziesiąt.  
— Daj. Uratuję choć połowę honoru.



**MOTOPIRIN-M****PRZECIW GRYPIE,  
PRZEZIĘBIENIOM,  
KATAROM****MOTOR****ŚWIAT****PISMO TYGODNIOWE ILUSTROWANE**  
POD KIEROWNICTWEM NACZELNEM STEFANA KRZYWOSZEWSKIEGO  
REDAKCJA I ADMINISTRACJA: WARSZAWA, SZPITALNA 12  
ROK XXVIII • NR. 45 • DNIA 11-go LISTOPADA 1933 ROKU**Niema środków  
cudotwórczych!**

Odmładzających na poczekaniu...

**Natomiast**Systematyczne stosowanie  
wypróbowanej dobroci**Kosmetyków  
M. MALINOWSKIEGO**zapewnia zdrowy, świeży wygląd,  
aż do późnej starości.**Apteka, ul. Nowy Świat 31**  
**Laboratorium Chem. Farm.**  
**Apteki, ul. Chmielna 4****WIECZNA ONDULACJA**

JEST SPECJALNOŚCIĄ FIRMY

**B. MAZURKIEWICZ**

NOWY ŚWIAT 40/GDZIE KINO „PAN”

**10000** WYKONANYCH W FIRMY  
ONDULACJI JEST DLA PAN  
NAJLEPSZĄ GWARANCJĄ**Piętnastolecie**

wskrzeszenia Rzeczypospolitej obchodzimy skromnie i poważnie. Nie czas bowiem na huczne festyny, gdy kraj cały zmagać się musi z ciężkim kryzysem gospodarczym, gdy w każdej sferze społecznej i w każdej rodzinie odczuwa się braki materialne, a setki tysięcy ludzi próżno błagają o pracę i zarobek. Te jednak troski dnia bieżącego nie powinny przysłać nam drogi, przebytej od 11-go listopada 1918 roku, kiedy z gołymi rękami rzuciliśmy się do rozbrajania wojsk okupacyjnych i pośpiesznie improwizowaliśmy w głównych ośrodkach życia narodowego zaczątki rodzimych władz państwowych.

Ten Dzień Listopadowy, kończący wielką wojnę, — stał się pierwszym dniem naszej odzyskanej Niepodległości. Dlatego choć chmurny był, chłodny i niepewny — święcimy go dumnie i radośnie.

Różnica bowiem między ówczesnym stanem Polski, wyłaniającej się z mroków niewoli i z chaosu wojny, Polski rozdartej, nieurządzonej, bezkształtnej i słabej, a dzisiejszą jej pozycją w świecie i uporządkowaniem w domu — jest tak olbrzymia, iż dziw bierze, że tego wszystkiego dokonano w piętnaście lat.

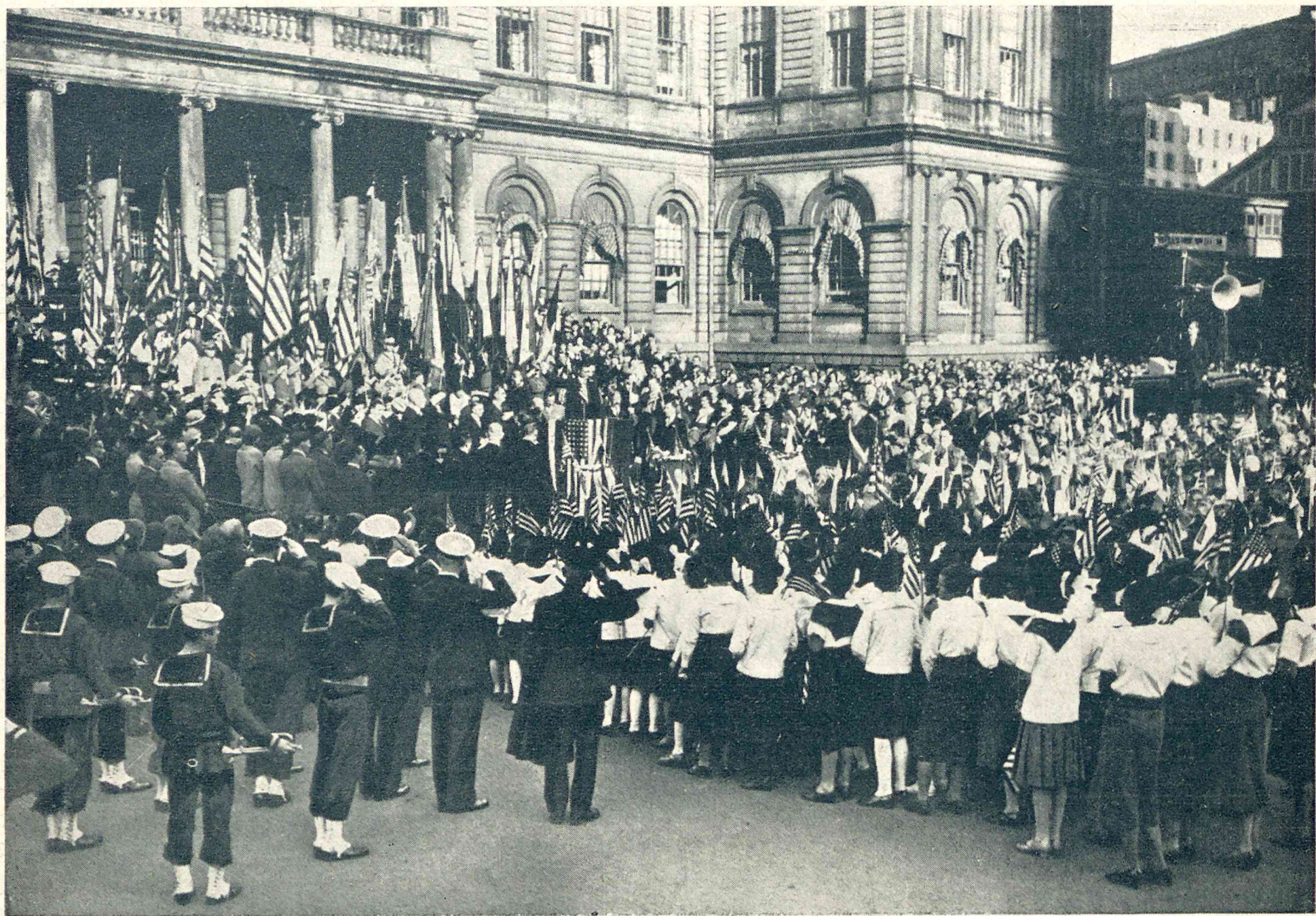
Mamy ustalone, bezsporne granice, których strzeże jedna z najlepszych armii w świecie; mamy prawidłowo funkcjonujący aparat państwowy, obdarzony nie tylko sprawnością techniczną, lecz i poczuciem obowiązków obywatelskich; mamy rozwinięte i zróżniczkowane szkolnictwo, robiące nieustanne postępy; koleje nasze odznaczają się punktualnością, sieć telegraficzna i telefoniczna rozrasta się szybko, port — w ciągu paru lat zbudowany na Bałtyku — stanowi prawdziwą chlubę.

Jesteśmy dziś państwem, które nie tylko ma zapewnione istnienie, lecz i ważki głos w koncercie międzynarodowym. Ci, którzy początkowo traktowali nas, jako zjawisko sezonowe, przekonali się o jego trwałości i solidności. Ci, którzy doniedawna uważali nas za forpoczcie obcych sił, przyznają nam dziś samodzielną osobowość, szanują i szukają przyjaźni. Polska po 15 latach istnienia stała się podwaliną równowagi europejskiej i ostoją pokoju światowego.

Tej stabilizacji nazewnątrz odpowiada ład i porządek wewnętrzny. Pewna, że nie wszystko jeszcze jest u nas wykończone, że to i owo kuleje, tu i ówdzie okazują się luki, niedociągnięcia, zboczenia. Brak nam przede wszystkim własnych kapitałów, społeczeństwo jest ubogie i materialnie niezaopatrzone; ustrój wewnętrzny państwa nie został jeszcze sprecyzowany, odbywa się pod tym względem fermentacja, czynione są próby i studia; wiele dziedzin życia wykazuje zaniedbania lub opóźnienia w stosunku do Zachodniej Europy. Ale to są ornamenty budownictwa państwowego, które tworzą pokolenia. Dom sam już stanął mocno na fundamentach, ma wszystkie ściany i dach ogniotrwały. Można w nim bezpiecznie mieszkać. Ale pracować trzeba — długo jeszcze i wytrwale. Przecież obchodzimy dopiero piętnastolecie. Nawet w życiu jednostki wiek to przejściowy od dzieciństwa do młodości.



## UROCZYSTOŚCI PAŃSTWOWE W AMERYCE



*Uczczenie pamięci Tadeusza Kościuszki w New-Yorku*



*Tryumfalny wjazd prezydenta Argentyny, gen. Agustin Justo w towarzystwie prezydenta brazylijskiego Getulio Vargas do Rio de Janeiro*



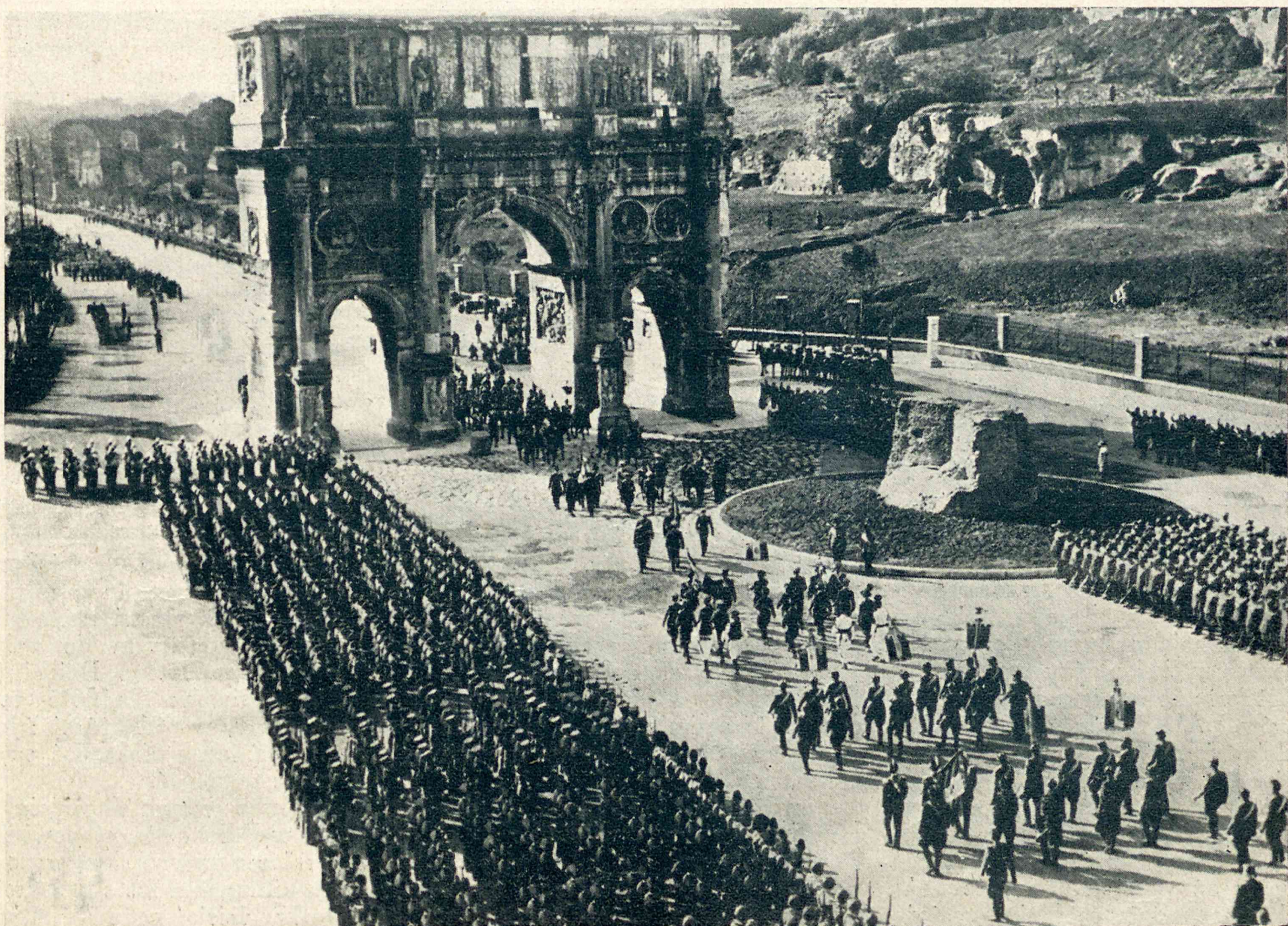
# WIELKIE ROCZNICE W EUROPIE



*Obchód piętnastolecia Republiki Czeskosłowackiej w Pradze*



*Król Emanuel III na rewji z powodu 11-stolecia faszyzmu*



*Otwarcie Via Triumphalis w Rzymie w jedynastą rocznicę „marszu faszystów”*



# Współczesna Palestyna

## Kraj bez kryzysu i bezrobocia

Groźne rozruchy w Palestynie zwróciły znowu uwagę świata na ten mały kraj, odgrywający tak wielką rolę w historii ludzkości.

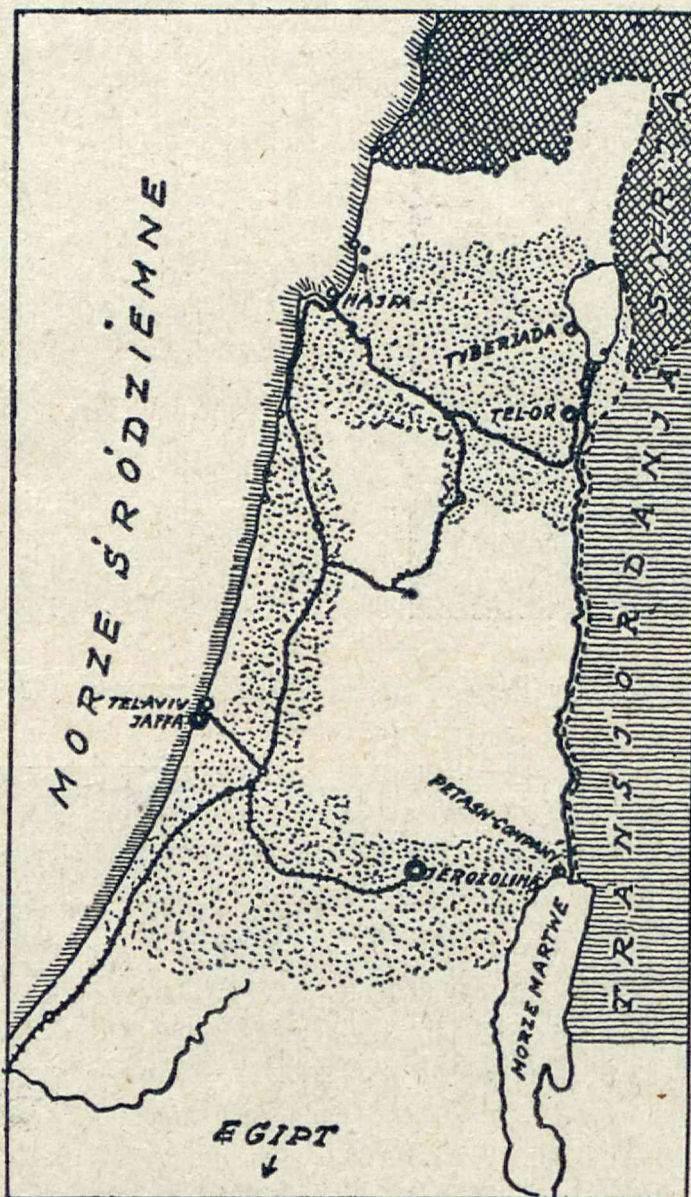
Dzieją się tam istotnie rzeczy interesujące — i to niezależnie od ostatnich awantur arabskich, które są tylko słabym refleksem zjawisk gospodarczych i społecznych, zachodzących na tym wąskim skrawku wybrzeża śródziemnomorskiego. Stał się on terenem olbrzymiego eksperymentu emigracyjnego, w którym motywy ideowe działają na równi z ekonomicznymi.

Przed ćwierćwieczem sjonizm wydawał się jeszcze utopją rozegzaltowanych głów; dzisiaj przybiera kształty realne i fascynujące. Napływ żydów do Palestyny z roku na rok wzrasta, a organizacje ich tworzą prawdziwe cuda.

Trzeba bowiem wziąć pod uwagę, że ziemia ta, niegdyś „mlekiem i miodem płynąca”, zamieniła się w ciągu dwóch ostatnich tysiącleci w pustynię bezpłodną i odstraszącą. Połowę jej powierzchni zajmują nagie, skaliste góry, pozbawione jakiegokolwiek roślinności; druga połowa — nizinna — składa się z piaszczystych, kamienistych i bezwodnych wydm lub z malarzycznych bagien, ciągnących się wzdłuż płytkich i rozlewnych rzek. Ośrodkiem geograficznym tego — zdawałoby się wyklętego od Boga kraju — jest Morze Martwe, leżące o 380 metrów poniżej poziomu morza i swym wyglądem całkowicie zasługujące na tę ponurą nazwę.

I oto do tego martwego kraju zaczynają od pięćdziesięciu lat powracać „marnotrawni synowie”, którzy przed wiekami opuścili ojcowiznę, a teraz zatęsknili do niej. Pierwsi emigranci żydowscy, przybywający przez Jaffę lub Hajfę, aby założyć kolonie rolnicze, napotykały nieprzewidywane trudności: wobec szczupłości terenów, nadających się pod uprawę i całkowicie zajętych przez Arabów, muszą oni wziąć się do osuszania bagien. Malaria wytepia całe rodziny nieszczęsnych kopaczy rowów. Zamiast ferm powstają cmentarze pionierów. Ale po upływie paru lat nadciągają nowe zastępy kolonizatorów, które kontynuują prace melioracyjne. Pochłaniają one moc istnień ludzkich i masę pieniędzy, składanych przez żydostwo całego świata; aż w końcu ofiary te dają piękny rezultat: malaria zostaje doszczętnie wytępiona, a bagna i

nieurodzajne wydmy przekształcają się w uprawne pola, w ogrody, w winnice i lasy, których doniedawna Palestyna wcale nie miała. Dzisiaj w częściach zajętych pod kolonizację żydowską, biegnących od portów morskich w głąb kraju dwoma szerokimi pasami: północnym między Hajfą a jeziorem Tyberjackim i południowym między Jaffą i Tel-Awiwem a Jerozolimą, — dzisiaj Palestyna należy do naj-



Mapka Palestyny z zaznaczeniem (wykropkowaniem) terenów kolonizacji żydowskiej

lepiej zagospodarowanych i prosperujących krain.

Jest to jedyny bodaj zakątek świata, który nie wie, co to kryzys i bezrobocie; ma on całkowicie zrównoważony budżet, dodatni bilans płatniczy przy trzykrotnie wyższym imporcie od eksportu, i wykazuje nieustanny wzrost depozytów bankowych. Wszystkie te objawy świadczą o dobrobycie kraju, który gwałtownie podnosi się z upadku ekonomicznego, w jakim znajdował się podczas panowania tureckiego.

Zawdzięcza to Palestyna wyłącznie tej szczęśliwej okoliczności, że składa się na nią cały świat żydowski. Zyskują na tem nawet miejscowi Arabi, którzy sprzedając kolonistom żydowskim ziemię po do-

brej cenie, mogą dzięki otrzymanym środkom modernizować swoje gospodarstwa, z drugiej zaś strony — znajdują zajęcie u instalujących się przybyszów. Kilka cyfr zilustruje nam powyższe twierdzenie: hodowla pomarańcz, stanowiąca obecnie najważniejsze źródło dochodowe rolnictwa palestyńskiego, zajmowała w 1924 roku 1200 hektarów, uprawianych przez żydów i 2200 — przez arabów. W 1932 r. powierzchnia plantacji żydowskich doszła do 9.500 ha, arabskich do 6.500 ha. Wzrost więc jest prawie ośmiokrotny dla kolonii żydowskich i prawie trzykrotny dla majątków arabskich.

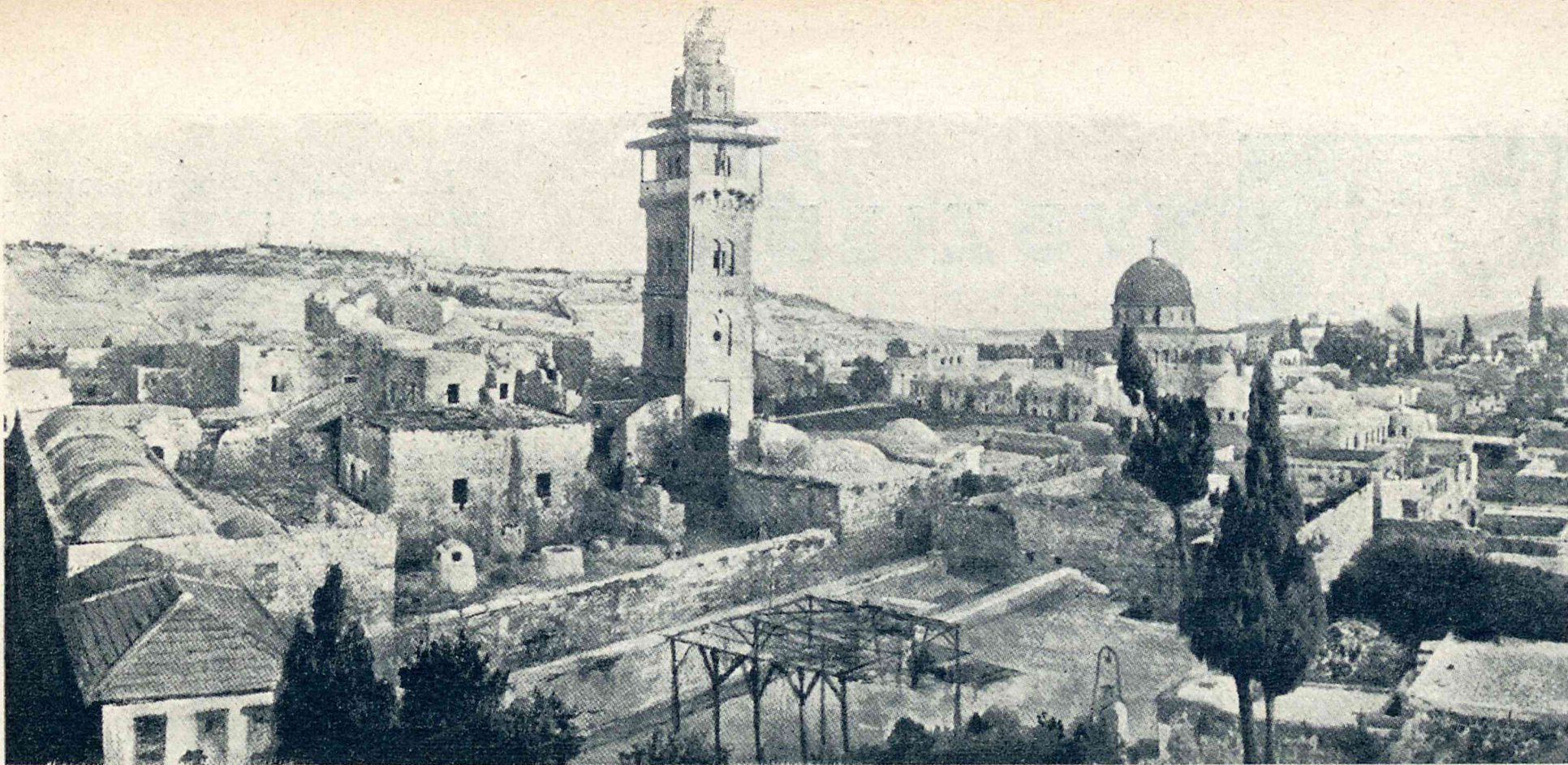
Przewaga ekonomiczna żydów widoczna jest też z faktu, że reprezentując 20, najwyżej 25% ludności, płacą oni 40% podatków. Wkłady bankowe podwoiły się w ciągu ostatnich 5 lat i wynoszą obecnie 700 mil. franków. Ilość kolonii rolniczych żydowskich z 22 w roku 1900 podniosła się do 140 w roku bieżącym. Mimo to ludność rolnicza wśród żydów palestyńskich stanowi wciąż znaczną mniejszość; obliczają ją na 60 — 70 tys., gdy po miastach żyje około 180 tys. żydów, z tego w Jerozolimie 55 tys., w Tel-Awiwie 75 tys. i w Hajfie — 35 tys.

Najwolniej w ostatnich czasach rozwija się Jerozolima, mająca charakter miasta wybitnie urzędniczego, a nadto będąca dla żydów ośrodkiem kulturalnym. Tutaj znajduje się uniwersytet hebrajski i biblioteka, licząca przeszło 300 tys. tomów w języku hebrajskim i innych. Na uniwersytet, który ostatnio zyskał kilku wybitnych profesorów, wydanych z Niemiec, uczęszcza 200 studentów, w czym jest 3 chrześcijan i 3 mahometan.

Poważną i coraz większą rolę w życiu ekonomicznym Palestyny odgrywa port Hajfa, najbliższy punkt komunikacyjny z Europą, brama wejściowa do doliny Esdrelonu, do pasma kolonii tworzących „Emek Izrael”, śpichlerz palestyński. Świeżo rozszerzony i zmodernizowany port Hajfy nabiera specjalnego znaczenia z powodu połączenia go rurociągiem z szybami naftowymi w Mossulu, należącym do pobliskiego państwa Iraku. Dzięki temu 60-ciotysięczna ludność tego starego portu, wśród której żydzi stanowią już teraz większość, szybko zacznie wzrastać.

Największe jednak skupienie żydowskie w Palestynie stanowi Tel-Awiw, miasto nadmorskie, wyrosłe w ciągu kilkunastu lat z przedmieścia Jaffy, dzisiaj przewyższające ją liczbą ludności, rozległością i





Ogólny widok dzisiejszej Jerozolimy

Fot. „Illustration“.

urządzeniami. Jest ono jakby miejscem oczyszczenia dla imigrantów żydowskich, przybywających z całego świata do „Ziemi Obiecanej”. Zamożni zatrzymują się tutaj, aby rozejrzeć się w interesach i wybrać sobie lokatę dla kapitału: w ziemi, w przedsiębiorstwie przemysłowym lub w handlu. Biedacy, nie mający nic, prócz dwóch rąk i zapału, zaczynają tu pracę — najczęściej jako murarze, — aby po paru latach oszczędzone pieniądze użyć na zadatkowanie parceli, na pierwszą ratę, na wkupienie się do spółki rolnej. Wszyscy otrząsają tu pył przywieziony z diaspory, wyzbywają się dawnych przyzwyczajęń, nawiązują nowe stosunki, a przede wszystkim — zmieniają język.

W Palestynie bowiem obowiązuje hebrajski, nie tylko jako trzeci język urzędowy obok angielskiego i arabskiego, ale też w stosunkach handlowych i towarzyskich między Żydami. Żargon jest bojkotowany, pogardzany, wyśmiewany; języki europejskie — francuski, niemiecki, polski czy rosyjski — tolerowane tylko w Tel-Awiwie; w głębi kraju już są źle widziane. Hebrajszczyzna stała się jedyną mową narodową Żydów. Ciekawe są dzieje ożywienia tego martwego od wieków języka. Wskreszenie swe niemal wyłącznie zawdzięcza nieżyjącemu już dziś filologowi Eljanowowi, Żydowi z Odesy, który przybrał nazwisko hebrajskie Ben Jehudy. Poświęcił on swe życie odrodzeniu martwego języka. Przed 50 mniej więcej laty, przejeżdżając w podróży poślubnej Żelazne Wrota Dunaju, rzekł on do żony:

— Jesteśmy w miejscu, symbolizującym moc postanowień. Chcę tu złożyć pewne ślubowanie. Odtąd nie przemówię do ciebie inaczej, jak po hebrajsku.

Młoda małżonka była przerażo-

na; z trudem rozumiała cokolwiek w tym języku świętych ksiąg, choć też była Żydówką rosyjską. Wkrótce oboje przenieśli się do Jerozolimy, gdzie uczony orientalista rozpoczął pracę nad wielotomowym słownikiem języka hebrajskiego. Gdy przyszedł im na świat syn, znany dziś literat hebrajski Ben Awi, ojciec zabronił mu stykać się z kimkolwiek, aby dziecko od urodzenia słyszało tylko mowę hebrajską; dopiero kiedy chłopiec miał 7 lat, pozwolono mu bawić się z dziećmi, znającymi ze szkół hebrajski, i to pod okiem ojca lub matki, którzy strzegli, aby nie zagadano do niego w żargonie. Sam Ben Jehuda, załatwiając interesy w starej, żydowskiej dzielnicy Jerozolimy, mówił po sklepach i bankach wyłącznie po hebrajsku, co zjednało mu u kupców opinię warjata, a nawet wielu z nich gorszyło, że w rzeczach świeckich i błahych

posługuje się językiem świętych ksiąg mojżeszowych. Na tem tle doszło raz do przykrego incydentu. Młody Ben Awi, spacerując z piskiem po ulicy, wołał na niego — naturalnie — po hebrajsku. Oburzeni hasydzi ukamienowali psa za zniewagę świętego języka. Ben Jehuda wybudował mu pomnik, jako pierwszej ofierze w walce o język narodowy.

Gdy ten prawdziwy fanatyk hebrajszczyzny umierał w 1925 r. — 150 tys. ludzi mówiło już za jego przykładem wyłącznie po hebrajsku, a wiele milionów uczyło się tego języka z podręczników świeckich, traktujących o wszystkich zagadnieniach współczesnych.

Dzisiaj w Palestynie po hebrajsku porozumiewają się Żydzi z Polski i z Ameryki, ortodoksi i komuniści, uczeni i zwykli robotnicy rolni.

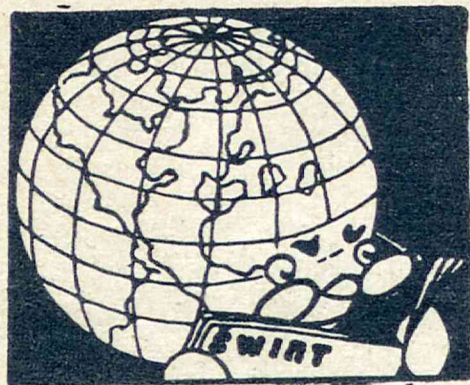
Br. Z.

(Dok. nast.).



Uroczystość „pierwszego plonu” z kolonji Żydowskiego Funduszu Narodowego na ulicach Hajfy





# TYDZIEŃ ŚWIATA

## Ministrowie i ich komentatorzy

(s). Optymizm, którym tchną mowy sejmowe pp. Jędrzejewicza i Zawadzkiego, naturalny optymizm ludzi czynu, którzy wierzą w swoją misję, został przez gorliwców wytłumaczony jako niezawodna zapowiedź likwidacji przesilenia. Że oto już świta jutrzienka zbliżającej się ery odrodzenia gospodarczego.

Mimowoli przypomina się stary koncept żydowski, tylokrotnie przy enuncjacjach oficjalnych powtarzany:

— Panie ministrze, jeśli jest tak dobrze, to dlaczego jest tak źle?

P. Otmar w „Gazecie Polskiej”, komentując przemówienia p. premiera i p. ministra skarbu, czyni głębszej wartości uwagi na temat odporności, jaką wykazał i wykazuje w okrutnym procesie kryzysu naród polski. Kierownicy państwowi musieli wykazać zdolność myślenia i przewidywania. Ale naród musiał zdobyć się na wysilek dostosowania się do tego, co myśl i przewidywania wskazały. I sternicy i naród musieli odnaleźć w sobie dość mocy charakteru, aby nie stracić zimnej krwi, aby nie ulec popłochowi, niepewności, wahaniom.

P. Otmar stwierdza bez lęku, że jeszcze nie widać końca kryzysu. Ale Polska ma dziś już prawo żywić nadzieję, że najgorsze minęło, że — jeśli rozważy sterników i zdecydowana wola ogółu w dalszym ciągu nie zawiodą, — Polska wyjdzie zwycięsko z tej burzy, która wstrząsnęła wszystkimi niemal państwami kuli ziemskiej.

## Słówko o oszczędności

(r.) P. Gruber, prezes P. K. O., podniósł znaczenie oszczędności, jako jednej z podstawowych cnót społecznych i państwowych. Któżby się nie zgodził z jego wywodami? Oszczędność, to budowanie lepszej przyszłości własnymi siłami. A w tej mierze istotnie tylko na własne siły można liczyć.

Co uczynić, aby w narodzie, z przyrodzenia dość lekkomyślnym, tę cnotę rozpowszechnić i umacniać?

Zaiste, propaganda, którą inicjuje prezes największej państwowej

instytucji oszczędnościowej, zasługuje na najgorętsze poparcie i współdziałanie. Zauważyć jednak należy, że zamiłowanie do oszczędzania może rozwijać się pomyślnie tylko w odpowiednich warunkach. Trzeba, aby ten, który odkłada część swoich zarobków czy dochodów, miał prawo żywić wiarę, iż te oszczędności nie będą stracone, że nie przekreśli ich inflacja, niewypłacalność, przymusowe ofiary, — różnego rodzaju inne kataklizmy, z którymi walka staje się bezskuteczną.

Oszczędność jest fundamentem ustroju kapitalistycznego. Czyż my od tego ustroju nie odsuwamy się coraz dalej? Oszczędność opiera się na niewzruszalności prawa własności. Ta niewzruszalność staje się niekiedy dość problematyczną.

W „Kurj. Warsz.” p. J. Cz. nakreślił posępny obraz sytuacji, w jakiej znalazła się własność nieruchomości miejska. Dekret wstrzymujący eksmisję wywołuje zaległości w komornem, które wynoszą, zależnie od dzielnic, od 24% do 50%. Podatki ściągane są od dochodów teoretycznych, odbiegających daleko od wpływów istotnych. Coraz więcej lokali nie wynajętych, nawet przy najbardziej ruchliwych ulicach śródmieścia. A jakież to był zawsze ideał drobnego kapitalisty, ciułającego oszczędności? Nabycie małej choćby kamieniczki... Mieszkanie we własnym domu!

Teraz własny dom staje się źródłem niewysłowionych kłopotów i zmartwień. Doszło do tego, że w Łodzi, jak donoszą dzienniki, jakiś obywatel uciekł, zostawiając swoją kamienicę bez opieki i nadzoru, bo już rady sobie dać nie mógł.

Oszczędność? Tak! Przede wszystkim i tylko oszczędność. Ale oszczędność zabezpieczona. Obywatel, który oszczędza i dorabia się, nie może być upragnioną zwierzyną dla poborców podatkowych. Nie powinien być dotknięty wyjątkowymi ustawami, nie powinny mu spadać — jeśli nabył kamieniczkę — wyjątkowe ciężary, trudności w egzekwowaniu należności, obowiązek dawania bezpłatnych mieszkań bezrobotnym.

Dlaczegoż od tego obowiązku zwolnieni są przemysłowcy, kupcy, obywatele ziemscy? Sprawiedliwość musi być jednak dla wszystkich, nawet dla tych, co kapitalizują oszczędności.

## Trzej królowie konferują

(V.) Gdy wielkie mocarstwa po związaniu się „paktem czterech” zapadły w bezwład, mniejsze państwa rozwijają znaczną ruchliwość. Zwłaszcza południowy wschód Europy działa. Zabiegi toczą się wokół Bułgarii. Czy zostanie ona w sferze polityki włoskiej? Czy wybierze pozycję samodzielną i izolowaną? Czy zbliży się do Małej Ententy?

Na tę trzecią ewentualność wskazują ostatnie wypadki. Niedawno podczas zjazdu w Sinaja ministrów spraw zagranicznych Czechosłowacji, Jugosławii i Rumunii odbyło się tam spotkanie dwóch szwagrow: królów Karola i Aleksandra. Powracając drogą morską, król jugosłowiański wstąpił do Warny, gdzie oczekiwał nań król Borys, poczem odwiedził jeszcze Konstantynopol i Korfu, aby porozmawiać z mężami stanu Turcji i Grecji.

W tym samym czasie minister Titulescu odbył podróż okrężną do Warszawy, Belgradu, Sofji, Angory i Aten. Ostatnio znów król rumuński zjechał się z królem bułgarskim na wodach modrego Dunaju. Ekskursja jachtem miała niezwykle przyjacielski przebieg.

Trzykrotne spotkanie się królów bałkańskich w ciągu paru tygodni świadczy o głębokich przemianach, odbywających się na Bliskim Wschodzie.



Król Borys i król Karol wysiadają z jachtu w Giurgiu nad Dunajem



## Plebiscyt niemiecki

(V.) Dnia 12 listopada mają odbyć się w Niemczech wybory do nowego Reichstagu i plebiscyt nad polityką zagraniczną rządu Hitlera. Kto aprobeuje zerwanie konferencji rozbrojeniowej, wystąpienie z Ligi Narodów i zapowiedź nieprzestrzegania Traktatu Wersalskiego — ma złożyć kartkę z „Tak”. Kto jest innego zdania — rzuci do urny: „Nie”.

Zdaje się, że w całych Niemczech hitlerowskich nie znajdzie się jednego takiego śmiałka. Można też być pewnym, iż wszystkie głosy wyborców padną na listę rządową do Reichstagu, chociażby z tego prostego powodu, że innej nie będzie.

Ale mimo tej pewności matematycznej, kanclerz i jego pomocnicy rozwijają olbrzymią kampanję wiecową i plakatową ze swoimi kandydaturami i za swym programem. Hitler, Göring, Gebbels, Papen, Franck i Frick — ktoby tam ich wszystkich wyliczył — przebiegają Niemcy wzdłuż i wszerz, urządzając codziennie zebrania i przemawiając przez radio. Sam „ukoronowany szturmowiec” — książę August-Wilhelm, trzeci syn Wilhelma II, miał w ciągu tygodnia 27 wieców i zamierzał odbyć jeszcze drugie tyle.

Pocóż ta forsowna agitacja w zaagitowanym już, przekonanym, jednomyślnym kraju, gdzie niema na lekarstwo przeciwnika, bo jednych wypędzono zagranicę, innych zamknięto w obozach koncentracyjnych, a pozostałych wpręgnięto strachem do karnych szeregów? Chodzi tu wyłącznie o wywołanie wrażenia zagranicą, że w Niemczech działa się jeszcze słowem, perswa-

zją, argumentem. I że jednomyślna aprobata polityki Hitlera powzięta będzie na skutek głębokiego przekonania całego narodu, a nie pod „hurra — przymusem”. Taki jest przebieg każdego plebiscytu, czy go urządza Ludwik Napoleon czy Adolf Hitler.

## Książę panujący na usługach p. Hitlera

Ks. Filip Heski został wywołany przez rewolucję z władzy i z majątku. Rozgoryczony, osiadł w Rzymie, wiodąc życie nader skromne i samotne. Miał nawet zamiar założyć magazyn starożytności. Ale oto zaproszono go do Kwirynału, został przedstawiony rodzinie królewskiej, księżniczka Mafalda zakochała się w nim od pierwszego wejrzenia. Że zaś dom sabaudzki należy do najbogatszych w Europie, ubóstwo ks. Filipa nie było poczytane za przeszkodę, małżeństwo dość szybko doszło do skutku.

Gdy p. Hitler doszedł do władzy, ks. Filip, jako przyjaciel osobisty Goeringa, przywrócony został do łask i nawet do części majątku. Dyktator mianował go prezydentem prowincji, w której przed rewolucją dzierżył władzę monarszą. Związek małżeński księcia z księżniczką włoską jest podobno wyzykiwany nader umiejętnie przez niemieckich kierowników polityki zagranicznej.

## Drobne przeoczenie

(Wig) W tych dniach odsłonięto w Warszawie nowy monumentalny pomnik. Zdając sprawę z tej uroczystości, dzienniki stołeczne skrupulatnie wyliczyły wszystkich obecnych na niej generałów, prezesów i dyrektorów, opisały mundury biorących w niej udział formacji wojskowych i wygląd trybun dla publiczności. Nie podały tylko do wiadomości swych czytelników nazwiska rzeźbiarza — twórcy pomnika.

Przypomina to inny analogiczny wypadek. Przed paroma laty odbywała się inauguracja wspaniałego gmachu pewnej wielkiej instytucji. Prezes tej instytucji w długiej mowie dziękował tym, którzy współdziałali we wzniesieniu tak okazałej budowli, upiększającej miasto; wymieniał więc kolejno firmy, dostarczające cegłę, cement, marmury, urządzające instalację elektryczną, centralne ogrzewanie, układające parkiety, posadzki terakotowe i t. p. Nie wymienił tylko jednego nazwiska — architekta,

który opracował plan monumentalnego gmachu.

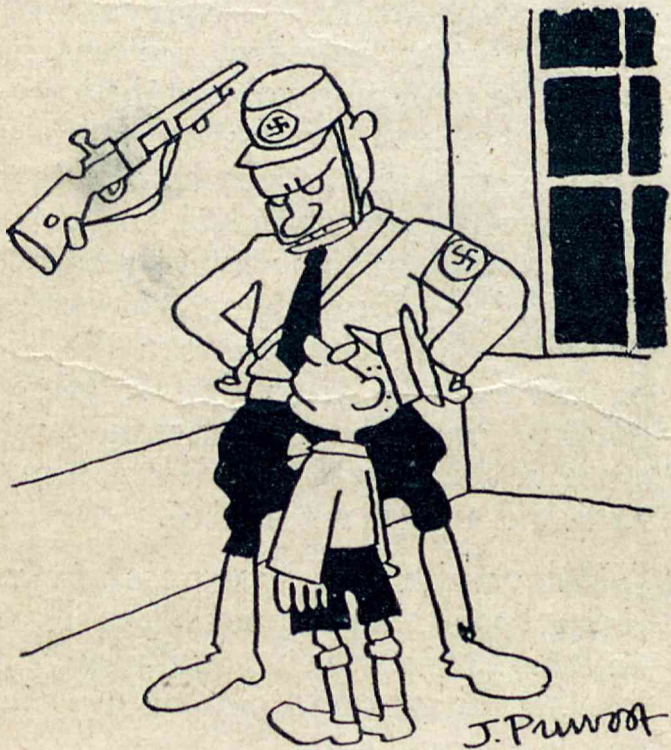
## Trucizna

(K). Sprawa Maliszów, to koszmarnie ostatniej doby. Dwoje degeneratów. On — malarz, podobno nie bez zdolności. Obciążony dziełami, sam już przebywał w szpitalu dla umysłowo chorych. Ona — to pęk rozstrojonych nerwów. Walczą z ciężkim niedostatkiem. Sfera prawie inteligentna. Chodzą do kina, czytają powieści kryminalne, czasopisma sensacyjne. I oto w wytraconych z równowagi mózgach rodzi się myśl rabunku, choćby kosztem mordu...

Zbrodnia nie budziłaby większego zainteresowania, gdyby nie jej podłoże romantyczne. Ta para małżeńska kocha się bez pamięci. W toku procesu on oskarża się bez przerwy, by oczyścić z winy żonę. Ona czyni to samo, bo chce umrzeć z nim razem. Pragnie doczesną mękę skończyć z ukochanym człowiekiem na tej samej szubienicy. A gdy w sali sądowej, uda im się zbliżyć do siebie, zapominają o strażnikach, o sędzie i o publiczności, łączą usta w utęsknionym pocałunku.

Zaiste, nigdy chyba kwiat miłości nie wyrósł wśród czarniejszej, bardziej upiornej nocy! Marzenie Maliszowej nie spełniło się. Mąż-kochanek poszedł sam na plac kaźni. Ją czeka dożywotnie więzienie. Sprawozdania procesu, sensacyjne od wszelkich elukubracji kryminalnych, są ponurym dokumentem tajemnic, jakie czają się w duszy ludzkiej naszych czasów.

...Dzienniki brukowe miały sensację! Sprawozdania z procesu Maliszów czytali wszyscy, młodzi i starzy, każdy, kto miał dziesięć groszy na kupno gazety. Jakież wypieki na twarzach kucharek i pokojówek, ileż wzruszeń, niepokojów. A potem nieskończone dyskusje u p. dozorczy domowego, w maglu, — to znów w kawiarniach, barach! Ile ziarn zatrutych wdarło się do rozgorączkowanych wyobraźni, z jakim przejęciem wczytywano się w dramatyczne i drastyczne szczegóły z życia i zbrodni morderców! Ile złych instynktów obudzi ten posiew!



— O! jak pięknie wyczyszczony!  
— Przecież wybory za pasem.





# Trochę paryskich aktualności

(Korespondencja własna „Świata”).

Znany już i ceniony w kołach literackich, choć stosunkowo młody autor Marc Chadourne wydał ostatnio powieść: „Absence” (Nieobecność). Akcja tej powieści rozgrywa się kolejno na gruncie literacko-artystycznym w Paryżu, w Meksyku i znowu w Paryżu. Młody autor, bohater powieści, ma „przyjaciółkę”, Annę, córkę słynnego uczonego, wdowca, zajętego jedynie swoją nauką i doświadczeniami. Anna odznacza się wielkim apetytem do życia i stosunkowo mizernymi środkami dla zaspokojenia tego apetytu. Chce być sławną, aby być bogatą i używać. Lecz napróżno szuka w sobie talentu, któryby ją uczynił sławną, ma tylko znane nazwisko i urodę, wprawdzie pozbawioną wdzięku, ale młodą i pełną życia. Próbowwała już dziennikarstwa, literatury, muzyki, lecz wszędzie spotkał ją zawód. Stara się zatem zostać sławną przy pomocy młodego autora, mającego już pewne powodzenie i jaką taką fortunę. Autor, natura raczej kobieca, przeczulona, delikatna, wyobraża sobie Annę taką, jaką chciałby ją widzieć, t. j. idealną. Napróżno przyjaciele próbują zlekka otworzyć mu oczy, Juste Haudouard ma szczerzy zamiar poślubić Annę później, gdy oboje będą zdecydowani na ten stanowczy krok, tymczasem choć Anna nie porzuciła domu ojca, jest kochanką Juste’a i spędza z nim większą część czasu. W kołach artystyczno-literackich, w których Anna bywa z Juste’em, znajduje się stary twórca oper, niegdyś inowator i sława, dziś rutynowana ruina sławy, żyjąca swoją reputacją. Anna wyśmiewa go nieraz i ostro. Ale Juste musi jechać do Meksyku na reportaż. Anna zostaje sama w Paryżu przez trzy miesiące. Juste mimo pięknych syren Meksyku pozostaje wierny Annie i wraca jeszcze bardziej rozkochany, niby Mickiewiczowski Hrabia, którego „serce zdolne mocniej kochać zdala”. Niepokoi go ogromnie nagły brak wiadomości od Anny, która przedtem pisywała i telegrafowała prawie codziennie. Na kablogramy nie otrzymuje żadnej odpowiedzi. Wreszcie przychodzi odpowiedź, ale jaka! Anna sucho i ostro oznajmia biednemu, do najwyższego stopnia zdenerwowanemu literatowi, żeby więcej nie myślał o niej, bo inaczej urządziła

swe życie. Juste nie wytrzymuje tego nagłego ciosu i próbuje umrzeć. Lecz stary pocziwy doktor francuski, wracający wraz z nim na okręcie do Europy, uratował go i Juste przyjeżdża do Paryża, gdzie dowiaduje się, że Anna jest kochanką starego twórcy oper, który jest bogaty i obiecuje uczynić ją sławną śpiewaczką. Właśnie ma grać rolę bohaterki w jego nowej operze ku rozpaczy dyrektora teatru, bo Anna nie ma głosu, ani zdolności aktorskich. W operze tej młoda artystka porzuca swego młodego kochanka dla starego sławnego kochanka i młody kochanek kończy samobójstwem. Anna i stary jegomość zapragnęli dodać do wszystkich reklam i śmierć biednego literata, jako jedną atrakcję więcej. Ale Juste żyje i Anna jest oburzona na niego i w patetycznym liście wyrzuca mu, że jest tchórzem. Biedaczysko zrozumie nareszcie, że jego wymarzona Anna nie istniała i pocieszy się tem, że wytwór jego wyobraźni właściwie nie mógł go zdradzić, bo nie istniał.

„Nieobecność” wywołała niezwykle zainteresowanie w kołach literackich paryskich nie tylko z powodu swej niezaprzeczonej wartości literackiej oraz nazwiska autora, lecz i jako t. zw. „romans à clef”. Twierdzono, że autor opisał swe własne przeżycia, zmieniając jedynie imię i nazwisko bohaterki. Pod postacią zaś „twórcy opery” ukrył znakomitego dramaturga francuskiego o niemieckim nazwisku. Nie byłoby w tem zresztą nic niezwykłego, gdyż parę lat temu po ukazaniu się dobrej, choć nieco zbyt rozwlekłej powieści Jean Giraudoux: „Bella” mówiono również, że autor opisał w niej dzieje dwóch rodzin słynnych w polityce francuskiej naszych czasów: rodziny Berthelot i rodziny Poincaré.

Mieliśmy też ostatnio dwie wcale ciekawe polemiki literackie, pierwszą słynnego autora i poety, Henry de Montherlant, z André Chamson, literatem-pacyfistą, oraz

drugą — Panaita Istrati z Romain Roland’em. Henry de Montherlant w ostatniej swej książce „Mors et Vita” zamieszcza odczyt, jaki byłby wypowiedział, gdyby się zdecydował udać do Niemiec, dokąd go zapraszali wielbicieli jego talentu. W odczycie tym z wielką godnością mówił między innymi o pretensjach powojennych niemieckich, dodając, że Francja pragnie pokoju, ale bynajmniej nie lęka się wojny. André Chamson oburzył się. Jakto? mówić coś podobnego do Niemców? wspominać o traktacie i jego trwałości? Ależ Niemcy obraziliby się okropnie i nie daliby dokończyć mówcy. Zresztą trzeba wogóle zapomnieć o wojnie i o tem, co było.

Henry de Montherlant odpowiedział pacyfiście z wielkopańską uprzejmością, że Niemcy tak już prawdopodobnie mają dosyć pacyfistów i ich mdłych dyskursów o potrzebie miłości bliźniego, której nikt praktykować nie chce, że z samego zdziwienia, iż słyszą coś nowego, dosłuchaliby do końca. I dodał ze złośliwą choć subtelnią ironją, że co do niego, to o niczem nie zapomniał i że gdy mierzy wartość jakiegoś człowieka, to mimo woli zadaje sobie pytanie, jakby taki człowiek zachował się w boju, w obliczu śmierci, gdyby mu przyszło nadstawić głowę za swe ideały.

Co do Panaita Istrati, wiadomo, że był on „lansowany” przez Romain Rolanda i wielbi pacyfizm, komunizm i różne inne... izmy. Ale Panait Istrati pojechał raz w podróż dosowietowego raj i wróciwszy napisał o nich książkę wcale nie pochlebną. Z tego powodu komunisty okrzyknęli go zdrajcą, on zaś zaczął im wyrzucać w dość dowcipny sposób, że używają komunizmu, jako stołka, po którym włożą na wyższe miejsce, nie wyrzekając się przytem wcale dóbr ziemskich. Że zaś niedawno Romain Roland oznajmił, schodząc z tego piedestału bezstronności, na którym się sam postawił podczas Wielkiej Wojny, że cokolwiekby uczyniły Sowiety, zawsze będzie po ich stronie, więc Panait Istrati gorzko wyrzuca dawnemu „mistrzowi”, że się zawiódł na nim i żąda od niego wyjaśnień.

Wszystkim tym sporom służy za teren tygodnik paryski „Les Nouvelles Littéraires”, drukujący z rzadką bezstronnością opinie jednych i drugich.

Dr. M. Kastarska.





# Jak będą wkrótce wyglądały nasze domy mieszkalne?

Może w tym nagłówku jest nieco mimowolnej ironji, szczególnie w wyrazie „nasze”. Wlecemy się w ogonku za nacjami przodującymi w sprawach gospodarczych, więc i nowe kierunki w architekturze przyjdą do nas pewno trochę później. Ale że wszyscy teraz wzdychamy do własnych domków, a przynajmniej mieszkań, dobrze więc jest być zorientowanym, jakie są już dziś architektoniczne i techniczne możliwości budowy domów mieszkalnych.

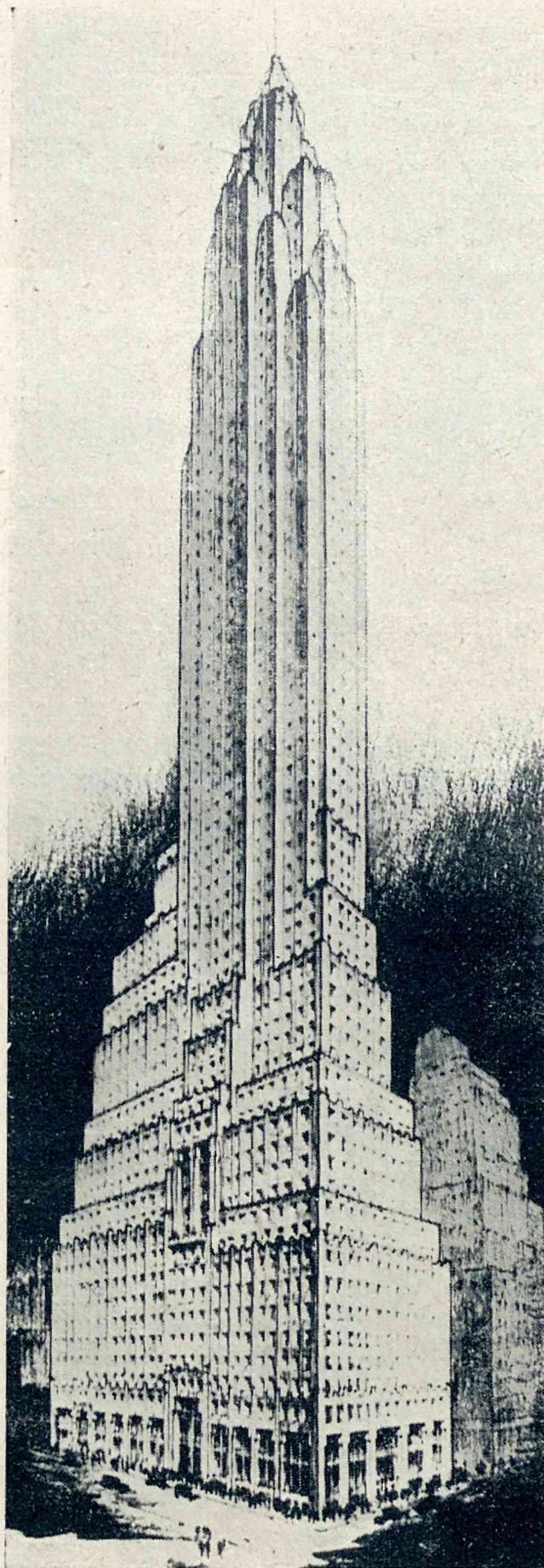
Żeby odrazu wejść w smak tych rozkoszy, jakie dawać będzie własny domek najbliższej przyszłości, należy przede wszystkim zapomnieć o naszych dotychczasowych bezstylowych i dawnych stylowych, ciężkich, masywnych, na wieki obliczanych domach czy willach, z kolumnami, z wysokimi dachami, z ornamentyką gipsową, długo i kosztownie budowanych, a więc, przystępnych tylko dla pieniężnej elity. W domach tych bywała wilgoć, gnieździł się grzyb, tynk opadał, z piwnicy wiało, słońce nie dochodziło, piece źle grzały, kuchnia dymiała, łazienki brakowało, a wogóle było bardzo prymitywne.

Trzeba o tem zapomnieć.

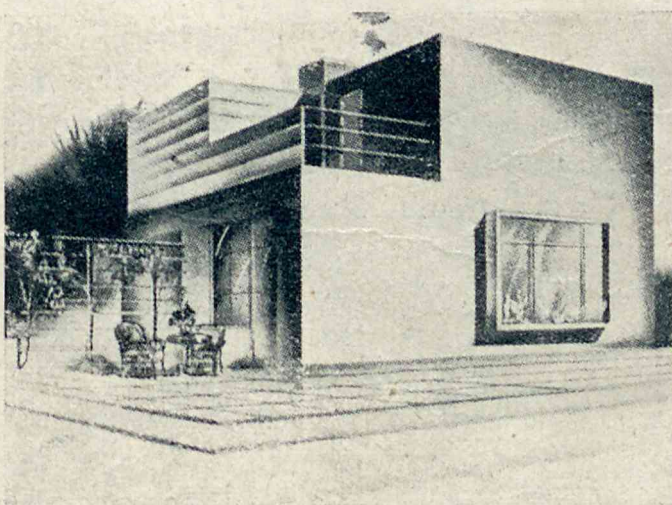
Domek najbliższej przyszłości nie będzie nawet przypominał tamtych budynków. Będzie może podobny zewnętrznie do tanku, może do okrętu, może do stacji benzynowej, może do cieplarni ogrodniczej, a wogóle nie będzie do niczego podobny, będzie bowiem budowany nie według stylu, nie dla oglądania go, nie dla harmonizowania z sąsiadami, lecz jedynie i wyłącznie dla wygody mieszkańców w dostosowaniu do ich potrzeb, gustów, sposobu życia, pracy, dla ich zdrowia, odpoczynku i radości. Będą budowane z najrozmaitszych materiałów, jak blacha stalowo-aluminowa, szkło, drewno, różne elementy izolacyjne, ale nigdy z cegły i wapna.

Budowniczy, planujący taki dom, nie będzie myślał o stylach i kano-nach architektonicznych, tylko wyłącznie o ludziach, którzy tam mieszkać mają. Konstrukcja więc takiego domu prywatnego nie będzie architektoniczną, lecz, że tak powiemy, humanistyczną.

Istnieją w tej chwili trzy kierunki budowy domów mieszkalnych. Pierwszy, propagowany przez architekta amerykańskiego Hood'a, wychodzi z założenia, że pewna ilość ludzi nie lubi mieszkać w rozproszaniu, lecz woli życie zbioro-



Dom dla zwolenników życia zbiorowego, które daje wiele ułatwień. Dla tych będzie się budowało za miastem, w polu, czy w lesie, przy doskonałej komunikacji, drapacze chmur. Każdy będzie tu albo właścicielem swego mieszkania, albo będzie je wynajmował, korzysta-



Willa jednomieszkaniowa dla indywidualistów

jąc ze wspólnych urządzeń i udoskonalonych instalacji. Mieszkania będą drogie, ale bez żadnych kłopotów. Ten system u nas nie ma szans powodzenia.

Pionierami drugiego systemu są Niemcy. Przykładem jego jest Siedlung Britz w Berlinie. To system domów seryjnych, przylegających do siebie, stanowiących kompleksy kwadratów, podków czy trójkątów. Jest to połączenie życia indywidualnego ze zbiorowym, coś pośredniego pomiędzy życiem w drapaczu, bardzo „uspołecznionem”, a życiem w domkach izolowanych, indywidualnych.

Te właśnie stanowią trzeci typ, który ma najliczniejszych zwolenników w Anglii, Holandji, wogóle w Europie i który ma najwięcej szans rozwinięcia się w Polsce.

Taki domek jednorodzinny najbliższej przyszłości, konstruowany celowo, będzie budowany — w fabryce, a dostarczany na miejsce i montowany w ciągu jednego tygodnia. 85% budowy wykonane zostanie w fabryce, 15% na miejscu. W kilku już krajach Ameryki i Europy tworzą się potężne kompanie dostarczania domów.

Tego rodzaju domek ma kosztować 30% sumy, jaką kosztują dziś, a to dzięki produkcji ustandaryzowanej. Cała konstrukcja trzymać się będzie na osi stalowej czy żelazo-betonowej. Ściany zewnętrzne, złożone z cienkich blach metalowych podwójnych, z izolacją w środku, prezerwującą od zimna, gorąca, wilgoci i hałasu, razem 5 centymetrów grubości. Domy będą pokryte farbą emaljową. Ściany wewnętrzne będą ruchome; pokoje będzie można dowolnie zwiększać, zmniejszać, nadawać im różną formę, w miarę potrzeby. Z małych pokoiików można będzie w imieniny pani domu zrobić salon na wielkie przyjęcie, a duże pokoje krajać na małe w miarę powiększania się rodziny.

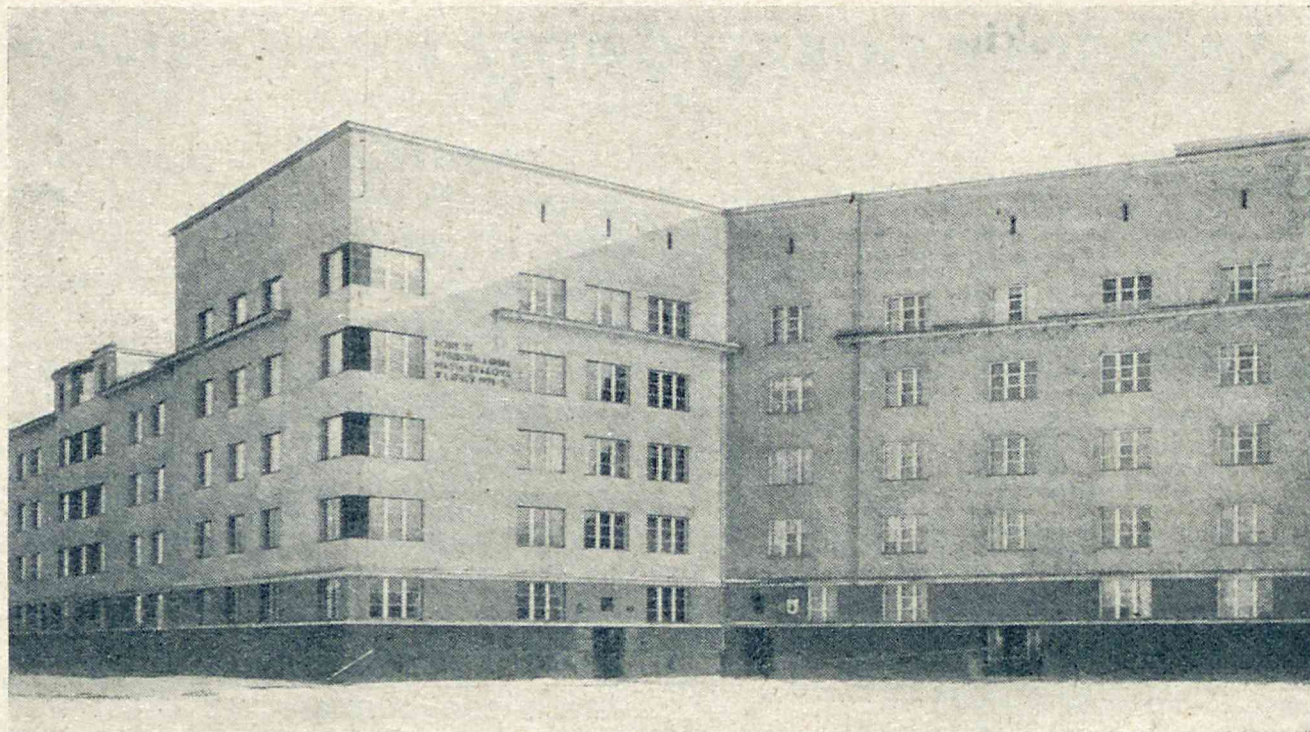
Dom taki będzie więc elastyczny.

Konstrukcja metalowa pozwoli na umieszczanie okien zupełnie dowolnie bez względu na symetrię, elewację i tym podobne przesady.

Im który kraj ma mniej słońca, tem więcej będzie w ścianach szkła, a może nawet cały dom zostanie zbudowany ze szklanych cegieł. Na zbytek słońca poradzą story, zasłony i markizy.

Zupełnej reorganizacji ulegnie dach. Obecnie dach jest zupełną stratą w budynku. Pod dachem jest najwyżej strych na suszenie bieli-





Dom seryjny typu koszarowego

zny. W domach najbliższej przyszłości dach odegra wybitną rolę. Będzie on otwartym tarasem z kwiatami i roślinami, będzie przeznaczony na kąpiele słoneczne, na romantyczne noce księżycowe, na jadalnię, gdy pogoda wypędzi z wnętrza, na salon, gdy w domu zbyt ciasno. Wreszcie pod samym dachem będzie umieszczona kuchnia i pralnia, by uniknąć zapachów, idących z dołu do góry.

Dom mieszkalny bliskiej przyszłości będzie całkowicie zelektryfikowany. Światło, sygnalizacja, kuchnia, pralnia, lodownia, odkurzacze, maszyna do szycia, radio, telefon, telewizja, fortepian, piecyki, ondulacja, golenie, strzyżenie trawnika — wszystko siłą elektryczną.

Konserwatyści twierdzą, że domy wyrabiane w fabryce będą monotonne. Moderniści utrzymują, że co dobre — nie bywa monotonne, nigdy się nie przykryje i nie razi przy powtarzaniu. Zapytują oni jednocześnie, czy współczesne szeregi kamienic miejskich, dochodowych, koszarowych budynków o identycznym rozkładzie okien, bram, sklepów, schodów, balkonów nie są monotonią?

Łącznie z reformą budownictwa przyjdzie reforma miast. Idealne miasto przyszłości będzie zawsze położone nad rzeką, nad kanałem, jeziorem, możliwie po obu stronach rzeki i będzie miało cztery dzielnice, rozdzielone na krzyż wielkimi bulwarami.

Pierwsza dzielnica ma koncentrować życie oficjalne, a więc wszelkie urzędy. W drugiej dzielnicy wreszcie praca: fabryki, warsztaty, rzemiosła, wielki handel, sklepy, port, banki, towarzystwa ubezpieczeń, dworzec główny. Trzecia dzielnica będzie przeznaczona jedynie na mieszkania, a więc domy prywatne, w parkach, ogrodach, wciśnięte, bez żadnego zgiełku i ruchu miejskiego. Wreszcie czwarta dzielnica będzie skupiać życie społeczne. Będą tu się koncentrowały świątynie, wszelkie szkoły, instytucje społeczne, kluby, teatry, kina, muzea, szpitale, hotele, kawiarnie, restauracje.

Ponieważ życie pędzi tempem szału, więc napewno tego wszystkiego jeszcze doczekamy. Ale dziś już powinniśmy zdążyć do celu i planować urbanistykę w tym kierunku.

Dr. G. O.

## Młodość ze starczym grymasem

W dziesięciolecie istnienia warszawskiej Akademii Sztuk Pięknych wystąpili wychowankowie tej uczelni z wystawą swych dzieł w salonach IPS-u.

Pięć zrzeszeń artystycznych: Bractwo św. Łukasza, Forma, grupa z „Ładu“, Ryt i Szkoła warszawska zapragnęły uświetnić urodziny swej Almae matris.

Współczesna psychika społeczna kazała im zespolic się w związki, z których kilka posiada nawet

sprężystą „kapitułę“ i ma poza sobą szereg wystaw. Widać, iż pracowicie spływa ich żywot.

Czy jednak dla sztuki pożyteczne?

Dwa zasadnicze tony zapanowały w tych pięciu młodych zrzeszeniach, które, trzeba przyznać, z dużą energią torują sobie drogę do rozgłosu i wziętości, a to — powrót do przeszłości i skłonność do groteskowej stylizacji.

I jedno i drugie hasło przedziw-

nie smutne jak dla sztuki młodych i przekreślające zgóry wszelki bunt i rozterkę ducha, z której rodzą się wielkie indywidualności.

Po najłatwiejszej linii posuwa się ta twórczość, rozglądająca się po wszystkich możliwych epokach myśli artystycznej. Kolekcjonerstwo szczególnego rodzaju, które świadczy o gwałtownym zaniku osobowości, o pewnych nawet zaletach rzemieślniczych, ale w ciągłości sztuki polskiej zapowiada się na pustą kartę.

I znajdzie się tam wszystkiego po trosze: są Holendrzy, Włosi, Flamandzi, Francuzi, patos malarstwa hiszpańskiego i imitacje Kossaka, jest Vernet, pasy słuckie, karykatura Lentza, „dynamika“ rodzajowych obrazków Brouwera i Téniersa, całe muzeum wspomnień, podane na brudno, szaro lub krzykliwie.

Jednego brak — własnej myśli artystycznej. A wśród tego wszystkiego zadziwia ilość nazwisk malarzkich i rzeźbiarskich, zwłaszcza kobiecych.

Ilościowo starczyłoby to na stworzenie najświetniejszej epoki artystycznej w Polsce, wobec której całe Włochy z okresu Medyceuszów musiałyby zblednąć, jak blajtrama.

Ale ilość nie zastąpi jakości, zwłaszcza w sztuce. Nawet w Rosji sowieckiej, mistrzyni kolektywizacji życia i mózgów, nastąpił upadek artyzmu na rzecz oświecenia mas i propagandy nowego ustroju.

Artysta sowiecki, powracając do elementarza artystycznego, ma przynajmniej piękny cel na oku — pracę dla ludu.

Wszystkie zaś razem malarskie grupy wychowanków warszawskiej Akademii Sztuk Pięknych nie zamarzyły nawet o celach społecznych, tendencje ich twórczości obracają się po dawnemu wokoło kanonów absolutnego piękna, samego dla siebie, wedle starych, burżuazyjnych rutyn krąży ich działalność, wytwarzając w sumie taki marazm młodości, jakiego nie wykazała nigdy dotąd żadna młodzież artystyczna.

I jeśli tym młodym, utalentowanym zresztą artystom, obdarzonym pięknymi zadatkami na przyszłość, nie powiedzieli ich mistrzowie w Akademii, że błędni idą drogami i w zaraniu swej twórczej pracy mają już starczy grymas na twarzy, obowiązkiem krytyki jest przeciwstawić się błędom tem gwałtowniej, im pobłażliwiej były one tolerowane lub niedostrzegane.

Wprawdzie honor tej wędrującej młodości ratuje zrzeszenie grafi-





Pruszkowski Tadeusz

Portret P. J.



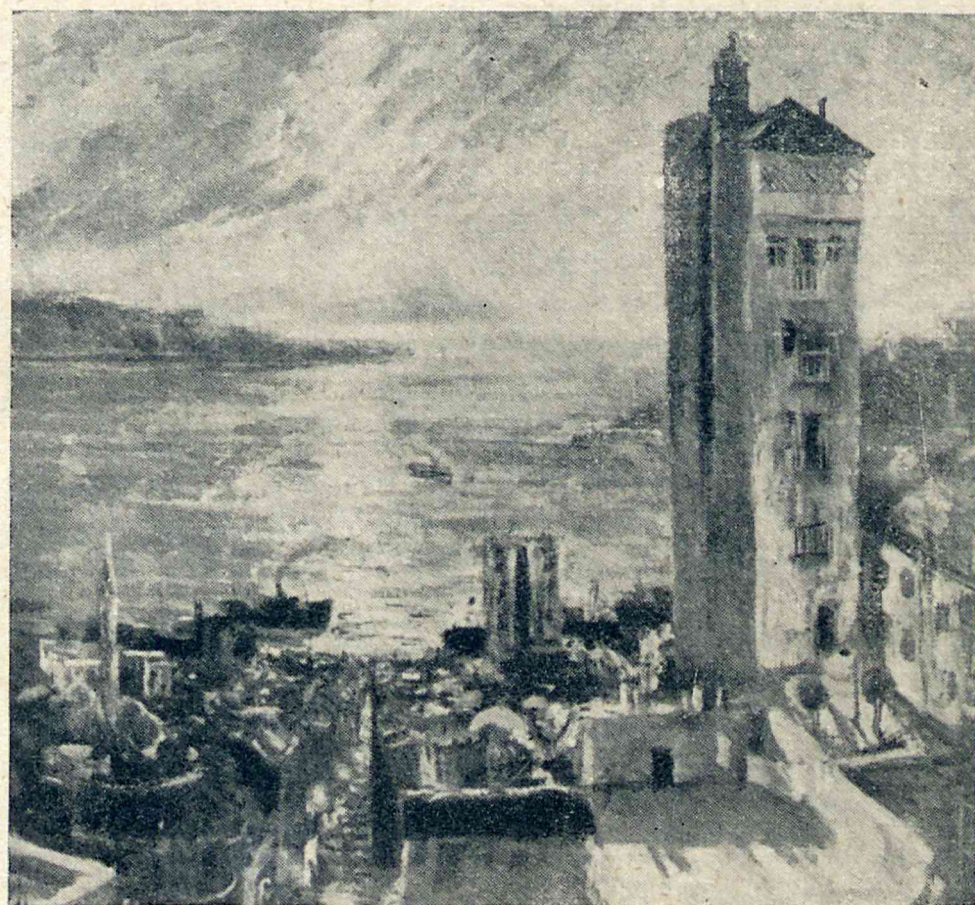
Seidenbeutel M.

Portret p. L. B.



Arct Eugeniusz

„Domy nad rzeczką”



Jędrzejewski Aleksander

Pejzaż

ków „Ryt” i raz poraz z tego grona wychodzą prace jędrne swą świeżością i nie zatopione w beznadziejnym powtarzaniu „za panią matką” lub w kabaretowej grotesce, mało zmienia to jednak ponurą istotę rzeczy.

Grafika z natury swej, jako sztuka niemal intymna, rzadko kiedy posługująca się kolorem, nie zajmuje stanowiska reprezentacyjnego w dziejach plastyki w takim

stopniu, jak malarstwo lub rzeźba.

A właśnie w stronę malarstwa zrzeszonych stowarzyszeń kieruję mój wyrzut, który w paradoksalnych naszych czasach jest jeszcze jednym więcej paradoksem.

Staję przed młodymi w obronie praw młodości, która może błędzić, ale zdobywać musi, aby jej życie stało się potrzebne.

Myli się jednak autor „Przedmowy” do pięknie wydane go kata-

logu „wystawy związku 5 stowarzyszeń artystycznych”, „nie wahając się powiedzieć, że stowarzyszenia te decydują w znacznym stopniu o kształtowaniu oblicza współczesnej plastyki polskiej”.

Jest Wilno, Kraków, Poznań, a nawet zaniedbany i opuszczony artystycznie Lwów, gdzie żyje i działa gromada artystów, może mniej liczna, lecz zato prawdziwie młoda.

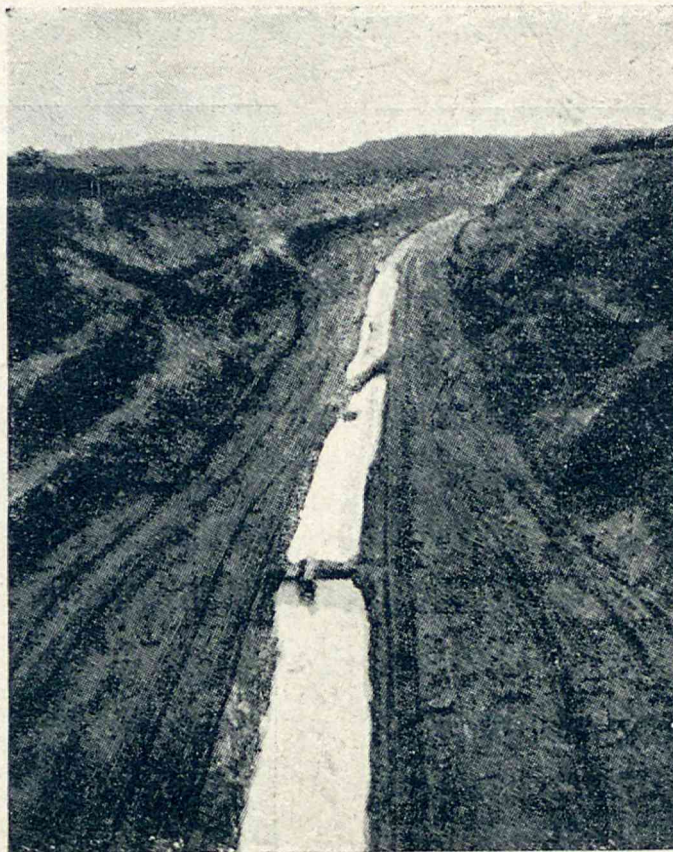
Witold Bunikiewicz



# W Kanale

Pierwszym Europejczykiem, który dotarł do przesmyka Panamskiego, był Kolumb, w czwartej, tragicznej dla niego podróży. Było to w 1502 roku; sądził wtedy, że dotarł do Azji. Dziwnym zbiegiem okoliczności, wylądował on w tej samej zatoczce *Limon Bay*, gdzie obecnie rozpoczyna się kanał panamski. Kolumb nie próbował zagłębiać się w nieznany ląd. Zrobił to dopiero w 1513 roku Vasco Nunes de Balboa. On to, zapuściwszy się w głąb kraju, po 24 dniach podróży odkrył Ocean Spokojny.

Pierwszy pomysł przekopania kanału powziął towarzysz Balboa, Alvaro de Saavedra. Od tego czasu wielu marynarzy, inżynierów i przedsiębiorców, rozumiejąc doniosłość tego przedsięwzięcia dla żeglugi, handlu i cywilizacji, badało i projektowało przebieg kanału. Interesowali się tym pomysłem prócz Hiszpanów Francuzi, Anglicy i Amerykanie; opracowano szereg projektów. Wkońcu zainteresował się tem Lesseps, który po szczęśliwym przekopaniu kanału Sueskiego zażywał dobrze zasłużonej sławy na świecie. Rozpisano konkurs; projektów złożono dziesięć. Zwyciężył projekt idący przez Panamę. Miał on 73 kilometry długości i obywatel się bez szluz. Stworzono kompanię pod nazwą: *Compagnie Universelle de Canal Inter-oceanique de Panama*, o kapitale początkowym 300 milionów franków złotych. Koszt właściwej budowy kanału obliczony był na 600 milionów, przy dwunastoletnim terminie zakończenia robót. Licząc kosztu handlowe, procenty od obligacji i t. p., cały koszt miał wynieść 1200 milionów franków, sumę naówczas zawrotną. Mimo to zainteresowanie giełdy i drobnych



*Kanał Panamski w okresie budowy*

kapitalistów było wielkie. Pamiętano haussę udziałów przedsiębiorstwa kanału Sueskiego, które w roku 1864 przy rozpoczęciu robót warte były 5 tys. franków, a w 6 lat potem płacono za nie po 400 tysięcy.

Prace rozpoczęte w styczniu 1882 roku ciągnęły się do roku 1889. W tym czasie zaczęły piętrzyć się trudności terenowe, finansowe i zdrowotne. Zginęło tam na malarję 10 tysięcy ludzi; wpłynęło to na niesłychane podrożenie robocizny i ucieczkę zatrudnionych robotników. W 1894 roku podjęto nanowo prace, ale nie trwały one długo. Roboty zostały porzucone, powstał słynny proces panamski, który przez kilka lat ekscytował uwagę całego świata, pogrzebał on wielu polityków w opinii, a między innymi i twórcę projektu, Lessepsa, którego perypetje procesu wpędziły do grobu.

Na widownię wystąpili wtenczas Amerykanie. Zrozumieli oni znaczenie kanału tego dla siebie, w sensie absolutnej kontroli ruchu

# Panamskim

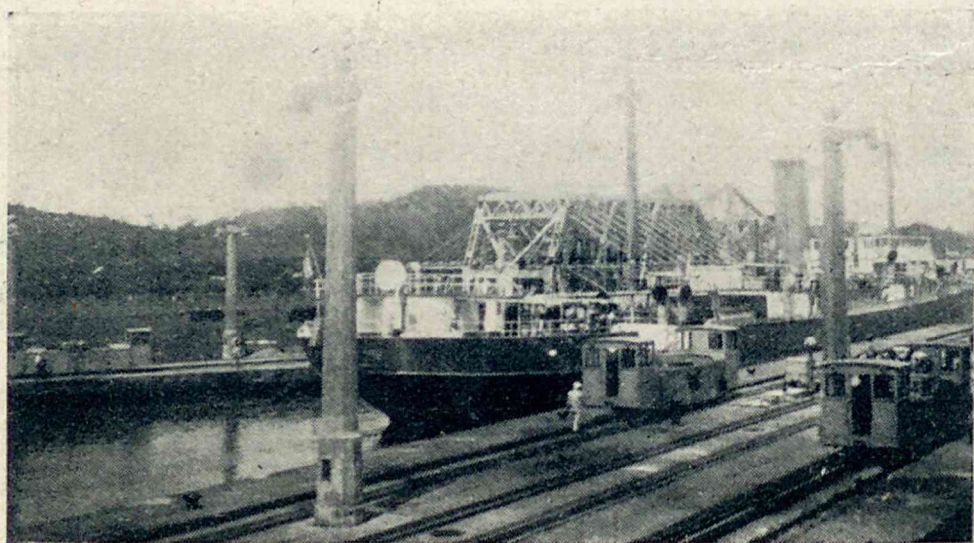
okrętowego z jednego oceanu do drugiego i strategicznej jego doniosłości; uznali wykonanie tego przedsięwzięcia za interes państwowy i oparli go na kredytach budżetowych dwu ministerstw: wojny w sumie 112 milionów dolarów i handlu w sumie 275 milionów dolarów.

Wykupiono aktywa T-wa francuskiego za sumę 50 milionów.

Wpierw jednak, ażeby pozbyć się uroszczeń Kolumbji, które paraliżowały wszelką działalność w tym kierunku, urządzono rewolucję i utworzono Rzeczpospolitą Panamską. Zawarto umowę z nowo powstałą Rzeczpospolitą Panamską o wieczystą dzierżawę 1300 kil. kwadr., które miały przejść pod absolutną kontrolę Stanów Zjednoczonych, w formie strefy kanału, i przystąpiono do prac 4 maja 1904 roku.

Wiedząc z doświadczenia Francuzów, że głównym niebezpieczeństwem jest tam malarja, wydano jej nieubłaganą walkę. Początek prac szczęśliwie zbiegł się z odkryciem źródła malarji. Stwierdzone zostało mianowicie, że jest to choroba, przenoszona przez komarów gatunku *Anopheles*, które lęgną się wyłącznie w stojących wodach; przekonano się, że larwy tych komarów dają się wyniszczyć zapomocą ropy naftowej; wystarczy wylać na wody lub bagna pewną ilość ropy, aby się pokryły cienką warstwą tej substancji, co zabija larwy. Powtarzając zabieg, dochodzi się do zupełnego wyniszczenia komarów, a z niem ginie i choroba.

Na sanację strefy kanałowej Amerykanie wydali 20 milionów dolarów i oczyścili ją tak dalece, że dziś okolica ta uchodzi za jedną ze zdrowszych na świecie i ściągą w miesiącach zimowych tysiące



*Jedna ze szluz na kanale Panamskim*



*Rzeka Chagres wchodząca w skład kanału*



Amerykanów, którzy tam przyjeżdżają dla zdrowia i rozrywki.

Plan francuski został częściowo zmieniony, odstąpiono od budowy kanału ciągłego bez szluz. Postanowiono spiętrzyć wody rzeki Chagres, tworząc sztuczne jezioro o powierzchni 400 kil. kw., co pozwalało na szybsze przebycie części kanału i oszczędzało kopania i obmurowywania brzegów na terenie częściowo grzązkim, niekiedy ruchomym. Wzamin musiano zbudować szluzę dla wznoszenia statków na wysokość stworzonego jeziora, na przeszło 29 metrów i spuszczenia ich następnie do poziomu Oceanu Spokojnego; służą do tego 3 szluzy w Gatun, jedna w Pedro Miguel i dwie w Miraflores. Szluzy te mają po 300 metr. długości, 30 metr szerokości i 12 i pół metra głębokości.

Roboty trwały jedenaście lat.

Pierwszy oceaniczny parowiec przeszedł kanał 3-go sierpnia 1914 roku, nazajutrz po wybuchu wojny; 15-go sierpnia tegoż roku kanał został otwarty dla żeglugi. Oficjalna inauguracja odbyła się 12 lipca 1920 roku.

Czas potrzebny na przebycie kanału wynosi, w zależności od pojemności statku, od 7 do 10 godzin; opłata 1,20 dolara za netto tonnę, czyli okręt wielkości „Polonji” musiałby zapłacić 5000 dolarów za przejazd przy pełnym ładunku.

Nad ranem byliśmy na jeziorze. W oddali widniały pasma niewysokich wzgórz, pokryte lasem; bliżej kilka nieznacznych, również zalesionych wysepek; od czasu do czasu spotykamy wychylające się z wody korony drzew, płyniemy bowiem nad zatopionym lasem.

Słońce mamy wprost na dziobie; przez chwilę próbuję się zorientować; najwyraźniej płyniemy na wschód. Jakże to? przecież szliśmy od Atlantyku, musieliśmy się posuwać na zachód, a tu jest przeciwnie. Zwracam uwagę jakiegoś pasażera, który, zdezorjentowany widocznie, przeciera oczy. Czyżbyśmy ulegali halucynacji?

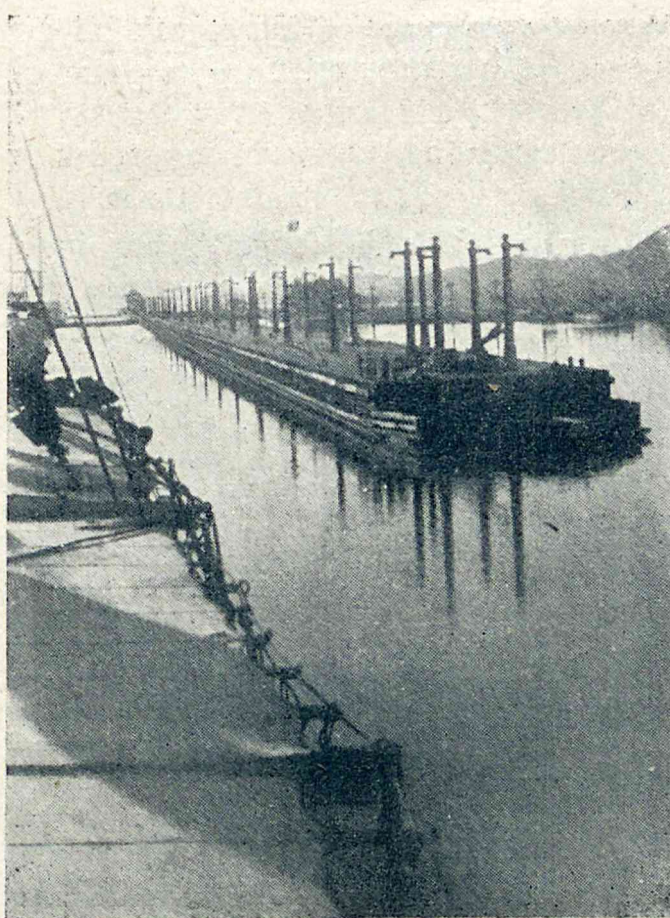
— Do diabła — mówi tamten — najwyraźniej wracamy; czyżby się coś stało?

— Panie — woła do mnie po chwili, a nie mówiłem, wojna z Japończykami, dalsze szluzy zamknięte, wracamy na Atlantyk!

Biegnę do radjotelegrafistów; jeden już siedzi przy aparacie, wyciągam go na pokład.

— Co się to dzieje? Dlaczego idziemy na wschód?

Tamten się śmieje. Zaprasza mnie do kabiny. Na ścianie wisi



Wejściowy punkt do kanału — Satundochs

mapa strefy kanałowej. Przy dużej podziałce widać, że część przesmyku wygina się olbrzymim wężowym skretem na północ. Kanał zaczyna się na zachodnim wybrzeżu tego skretna; z początku idzie prawie na południe, a potem zdecydowanie w kierunku wschodnim.

Niema więc wojny i mogę spokojnie wracać na swój posterunek.

Przechodzimy szluzę w Pedro Miguel, w pół godziny potem 2 szluzy w Miraflores i rzeką Rio Grande dochodzimy do jej ujścia na Ocean Spokojny. Po drodze podziwiamy szeregi doskonale utrzymanych terenów golfowych, liczne boiska piłki nożnej, korty tenisowe, mnóstwo willi otoczonych ogrodami lub stojących na ukwieconych łączkach i pagórkach.

Ostatni łańcuch, którym pozamykane są szluzy i kanał, opada;

wchodzimy na redę stołecznego miasta Panamy, chętniej tu zwanego Balboa. Oryginalne to miasto, dały tu sobie rendez vous Średniewiecz, Wschód i Zachód. Okazy budownictwa są tu pomieszczone; ludność, której jest ponad 60 tysięcy, należy do wszelkich ras, kolorów i odcieni.

Od wiosek indjan, których złośliwi jeszcze posadzają o ludożerstwo, po przez zaułki murzyńskiego ghett'a i chińskiej dzielnicy dochodzimy do okazałych hoteli amerykańskich, kosztownie urządzonych kinematografów, wspaniałych boisk sportowych, luksusowych will rozsianych po jedynym z najpiękniejszych parków nowego świata w Country Clubie.

Stąd zaczyna się Ocean Spokojny.

Kazimierz Warchałowski.

## Lindberg w Paryżu

Znakomity lotnik przybył znów do Paryża, tym razem okrętem i z żoną.

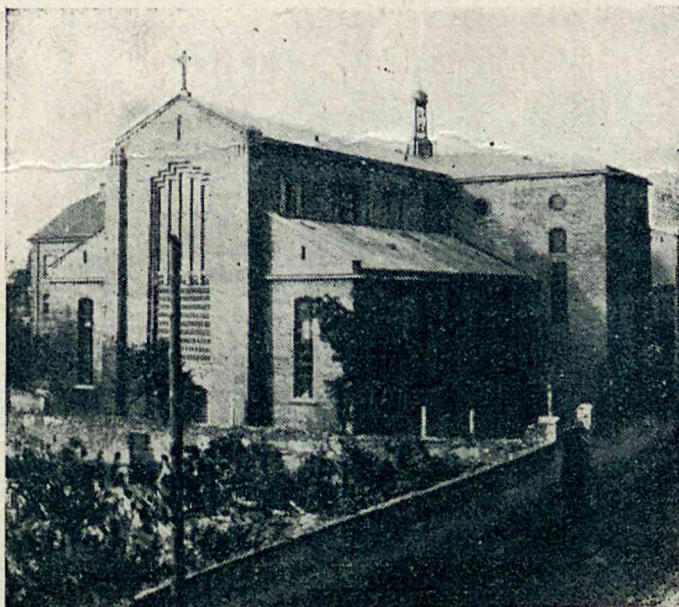
Przyjmowany jest uroczystie. Zarezerwowano dla nich wspaniałe apartamenty w hotelu Crillon, przeznaczone zazwyczaj dla osób panujących i najwyższych dygnitarzy cudzoziemców. Lindberg, który nie wypuścił z rąk swej walizki, przebrał się.

— Jabym nie potrafił mieszkać w takiej katedrze! — oświadczył. — Proszę o skromny pokój o dwóch łóżkach, jeżeli można — z łazienką.

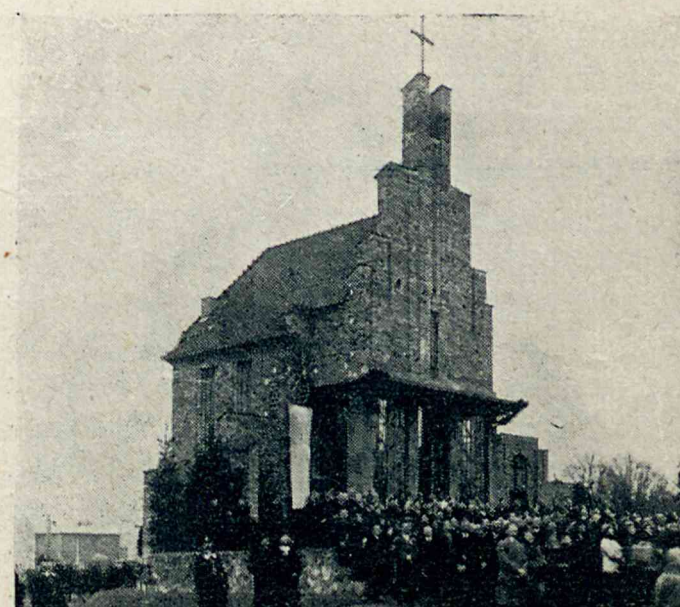
Minister lotnictwa, p. Cot, wyprawił dla Lindberga obiad w restauracji Larne, przy placu Madeleine. Lindberg nie używa żadnych napojów alkoholowych. Tak samo i jego małżonka. Panu Cot jednak udało się namówić gościa, by wypił przy deserze parę kieliszków suchego szampa. Szlachetny trunek tak podniecił lotnika, że twarz mu się rozjaśniła, a gdy wyszedł na ulicę, zaczął nucić jakąś piosenkę.

Pani Lindberg postanowiła nabyć skrzynkę wina szampańskiego, żeby częściej widzieć męża w tak doskonałym humorze.

## DWIE NOWE ŚWIĄTYNIE



Kościół OO. Redemptorystów w Warszawie, konsekrowany dn. 29 paździer. r. b.



Kościółek św. Krzysztofa w Leśnej Podkowie, wzniesiony przez automobilistów



# ŚWIAT KSIĄŻKI

## W MŁODYCH OCZACH

Piotr Choynowski, utalentowany nowelista i powieściopisarz, został „akademikiem” stosunkowo w młodym wieku. Ma przed sobą jeszcze długie lata pracy i zapewne przysporzy nam utworów o wybitnej wartości literackiej. Dał kilka nowel o pięknym, wzruszającym zabarwieniu. W dziale powieści wyróżnił się utworem p. t. „Młodość, miłość i awantura”. Inne jego narracje, jak „Kuźnia”, „Dom w śródmieściu”, są etapami doskonalenia się pisarskiego tego autora.

Obecnie staje on przed polską czytającą publicznością z miłą opowieścią p. t. „W młodych oczach”. Jest to książka wspomnień z przed lat czterdziestu. Znamy ten sam rodzaj materiału obserwacyjnego podany przez Grabca „W czerwonej Warszawie”, w pamiętnikach Koszutkiego, we wspomnieniach Karpińskiego.

Choynowski, jako beletrysta, użył popularnego chwytu: To nie on, lecz Michał Kęcki, inwalida wojenny, opowiada o latach swego dzieciństwa, doświadczeniach rodzinnych, szkolnych, sercowych i... patriotycznych. Ojciec jego był lekarzem, jednym z założycieli Polskiej Partii Socjalistycznej. Dostał się do więzienia i zmarł na wygnaniu. Matka biedowała, szukając w sklepie kapeluszniczym utrzymania dla siebie i dzieci. Wyszła znów za mąż za statecznego przemysłowca i... zerwały się nici między nią a Michałem. Tułał się on między rodziną dosyć liczną, zamoczną i bardzo charakterystyczną, jak mówi o tem autor. Maturem musiał zdawać w Rosji, co się wtedy praktykowało dosyć często. Tu wraz z dyplomem dojrzałości otrzymał dokładniejsze wtajemniczenie w sprawy kobiece. Michał Kęcki wspomnienia swoje kończy rokiem 1914, to jest wybuchem wojny europejskiej.

Opowieść Piotra Choynowskiego dobrze uchwyciła nastroje patriotyczno-polityczne z tych nie tak odległych czasów. Pokazuje nam w przekroju kilka środowisk inteligencji warszawskiej, ziemianstwa, społeczników, konspiratorów, marzycieli. Michał Kęcki z ludźmi tymi stykał się w „Ogrodzie Saskim”: daje więc rodzajowe portrety z sympatycznym retuszem, wywołuje gamę uczuć ciepłych, przesyconych swoistą adoracją.

Wychowankowie gimnazjum II-go na Nowolipkach znajdą w opowieści tej swoistą atrakcję: sylwety słynnych pedagogów - rusyfikatorów z dyrektorem Trockim na czele.

Opowieść P. Choynowskiego przekonywa prostotą, umiarem, spokojem. Dużo w niej epizodów soczystych. Budzi girlandę wspomnień niedawnych, lecz jakże odległych. Młodzież powojenna w książce tej doszukać się może i walerów historycznych.

E. C.

## Mabel Dodge i Lady Chatterley

Ukazała się w polskim przekładzie głośna powieść D. H. Lawrence'a „Kochanek Lady Chatterley”. Była ona sensacją beletrystyki angielskiej. Wywołała oburzenie i zachwyt. Opinia brytyjska potępiła tę powieść za zbyt śmiałe omawianie zagadnień seksualnych i słownictwo, uciekające się do wyrażen wulgarnych. W polskim przekładzie opuszczono niektóre zbyt jaskrawe sceny. Pozostawiono jednak wszystkie ważne przesłanki tragedii kobiecej, co właśnie jest istotną treścią tego utworu.

Lady Chatterley, młoda, zdrowa, z temperamentem niewiasty, wyszła za mąż za człowieka, którego wzięto na wojnę w miesiąc po ślubie. Wraca do niej z pola bitew okaleczony i sparaliżowany. Wiele lat poświęca mu młoda Lady, będąc pielęgniarką, opiekunką, sekretarką. Aż w pewnej chwili wzbudził się w niej przełożony głód miłości. Zapragnęła mieć dziecko. Słuszne prawo zdrowej kobiety! Lord Chatterley nie zaprzecza jej nawet tego prawa. Chce jednak, by nie opuszczała go. Wymaga, by stworzyli razem pozory legalnego przyścia na świat dziecka. Niestety, lady w objęciach leśniczego Mellorssa poznała wzruszenia miłosne, które każą jej walczyć o szczerość jej uczuć i głębiej doznać. Opuści ona swego lorda, by po rozwodzie zostać panią Mellors, osobą wykluczoną z towarzystwa.

Nie przejmując się ona tem zbyt, zahipnotyzowana swoim uczuciem. Dla rodziny jest to... degradacja społeczna i towarzyska. O moralnej nie mówi się, gdyż w Anglii, jakoby, degradacja towarzyska jest stokroć gorszą!

Powieść H. D. Lawrence'a jest psychologicznie konsekwentna. W beletrystyce polskiej mamy podobną powieść K. Tetmajera: p. t. „Romans panny Opolskiej z Główniakiem”. Angielska wersja wdaje się w specjalną sublimację aktu seksualnego i z tego powodu wygłasza dużo sentencji. „Lady Chatterley” dojrzałemu czytelnikowi nie dostarcza niezwykłych wrażeń. Artystycznie zacieka pewną ręką prowadzony rozwój akcji.

Powieść ta stała się obecnie znów sensacją, dzięki pamiętnikowi p. Mabel Dodge-Luhan, który ukazał się obecnie w Anglii i Ameryce. Ekscentryczna ta Amerykanka gościła u siebie Lawrence'a z żoną w posiadłości swojej w New-Mexico. Doszło do zazdrości i pisarz musiał wyjechać, zmuszony przez małżonkę. Czy lady Mabel Dodge była pierwowzorem bohaterki powieściowej, a pisarz podobny był do Mellorssa, leśniczego — jest to zagadnienie, które interesuje kry-

tykę angielską. Polski czytelnik może zbliżyć się do Lady Chatterley bez tych akcesoriów. Znajdzie i tak wiele charakterystycznych szczegółów i obserwacji życia obyczajowego współczesnej Anglii.

## NOWOŚCI LITERACKIE

### NOWA LEGENDA

P. Marja Quieta wydała opowieść p. t. „Nowa legenda o tem, jak być mogło a może i było”. Jest to debiut beletrystyczny. Autorka ma skłonność do poetyzacji i symbolizacji swoich wzruszeń. Lubi słowo wzorzyste, pochodzące z baśni. W wizjach jej snują się wspomnienia Salomy, tylko że jest to już niewiasta o kształtach bujniejszych i nie wyróżniająca się sztuką taneczną. Podoba się jej pewien młodzieniec aż zanadto zrównoważony. Nie dostrzega on jej pragnień, a ona płonie i oczekuje niezwykłych sensacji. Nie mogąc znaleźć zrozumienia, szuka zaspokojenia swoich głodów w objęciach innych mężczyzn. Nie zadawała jej to w zupełności. Szuka znów jego uścisków. Znajduje dobroć i piękne słowa, co jest niczem dla niewiasty o kształtach bujniejszych. Według słów autorki:

„Wolałaby, by ją zbił, by rzucił o ziemię i przedeptał nogą” (str. 14).

Dalszy ciąg tej legendy rozwija się w podobnym stylu. Koniec zamyka się okrzykiem „Hosanna”. Legenda ta znajdzie zapewne wielbicieli.

### PRELUDJUM MIŁOSNE

P. Jadwiga Hoesick-Hendrichowa przełożyła sentymentalny „romans” znanego poety francuskiego P. Géraudy'ego p. t. „Preludjum miłosne”. Napisała też odpowiedni wstęp, wyjaśniający treść tego utworu. Autor ten znany jest w Polsce, jako poeta. Jego zbiorek wierszy pt. „Ty i ja” („Toi et moi”) doznał dużego powodzenia. Utwory sceniczne Géraudy'ego nie były dotychczas u nas wystawiane. Powieść „Le Prélude” jest jedyną jego kompozycją beletrystyczną. Krytyka francuska odniosła się do niej bardzo problematycznie. Brak jest w niej bowiem interesującej fabuły, mocnych kontrowersji uczuć czy myśli. Jest to... przeniesienie w dziedzinę psychologii pięknej historii o Daphnis i Chloe, jak pisze tłumaczka. Chodzi jednak o rzecz tak zwykłą, jaką bywa zawsze przedślubna przygoda młodego Henryczka z mężatką dosyć doświadczoną, Heleną.

Przy sposobności dowiaduje się czytelnik, iż „prendre une femme, c'est souvent détruire un beau rêve”. Zaznaczyć należy, iż autor nie myślał o małżeństwie, utrwalając ten „oryginalny” aforyzm. W „Preludjum miłosnem” takich aforyzmów można spotkać dosyć dużo i to właśnie podoba się bardzo czytelnikom sentymentalnym.

Co za wielka uciecha dla gospodyni, jeżeli zaproszeni goście na skromne kryzysowe przyjęcie, okażą się zadowoleni z jadła i napojów. Produkty spożywcze nie są obecnie drogie, łatwo pod tym względem gości zadowolnić, z napojami trudniej, ale jest na to sposób. Trzeba kupować znakomite wyroby Habermuscha i Schiele, które nie są drogie a zadowolić mogą najwybredniejszych smakoszy.

## ACTICREME TRYUMF

### WIEDZY KOSMETYCZNEJ



# „Nie igra się z miłością” w Teatrze Nowym w Warszawie

Widowisko „Nie igra się z miłością” jest pierwszym t. zw. wielkim przedstawieniem na tej scenie, scenie dotychczas wyłącznie kameralnej, operującej środkami technicznie uproszczonymi. Tymczasem w komedji Musseta, dzięki konieczności zmian 20 obrazów, mistrz Frycz zastosował szereg innowacji, operowanie zasłonami i kotarami, syntetycznymi skrótami dekoracyjnymi, światłem, słowem, całym aparatem technicznym, stosowanym wobec wielkich widowisk na wielkich scenach.

Reżyser i inscenizator widowiska, Al. Węgierko znalazł niezwykle subtelną i smaczną formę dla tej perły i klejnotu romantycznego teatru francuskiego: stanął na pograniczu między zlekka stylizowanym realizmem a umiarkowaną groteską scen zbiorowych i postaci komicznych.

W doskonałej harmonii z koncepcją inscenizatora i reżysera znaleźli się poszczególni wykonawcy.

Malicka, prócz uroczej, stylowej sylwety, czarowała bogactwem tonu w malowaniu tej pozornie dumnej i chłodnej Kamilli, która wkońcu, zdobywając się na najwyższą uczuciowość — przegrywa swą stawkę życiową, po udrękach nieufnego serca.

Węgierko, prowadząc swego Oktawę po linii patetycznej wczesnego romantyzmu, graniczącego bezpośrednio z ornamentem gestu 18 wieku, dał tej postaci piękną sylwetę duchową oślepionego uczuciem bohatera, który fałszywą tak-



Czaplińska i Malicka

Fot. J. Malarski

tyką pozorów i fikcją miłości drugożone życie prostego wieśniaczego serca Rozalki. Rozalką, nieuchwytnym, eterycznym marzeniem o miłości — była delikatnie rysująca tę postać p. Jezierska.

Postaci zdecydowanie komiczne dali: mistrz Stanisławski jako baron, Czaplińska — panna Pluche, Bonecki — Blazjusz i Łapiński — proboszcz Bridaine. Wszyscy oni w tak smacznej i finezyjnej formie wydobyli groteskowy humor tych figur, że przynosi to zaszczyt ich smakowi zarówno, jak i umiarowi reżysera.

Stylowy wdzięk tego widowiska podnosiła muzyka, na staroświeckich motywach oparta, kompozycji Jana Maklakiewicza, i sceny taneczne w układzie p. Nireńskiej.

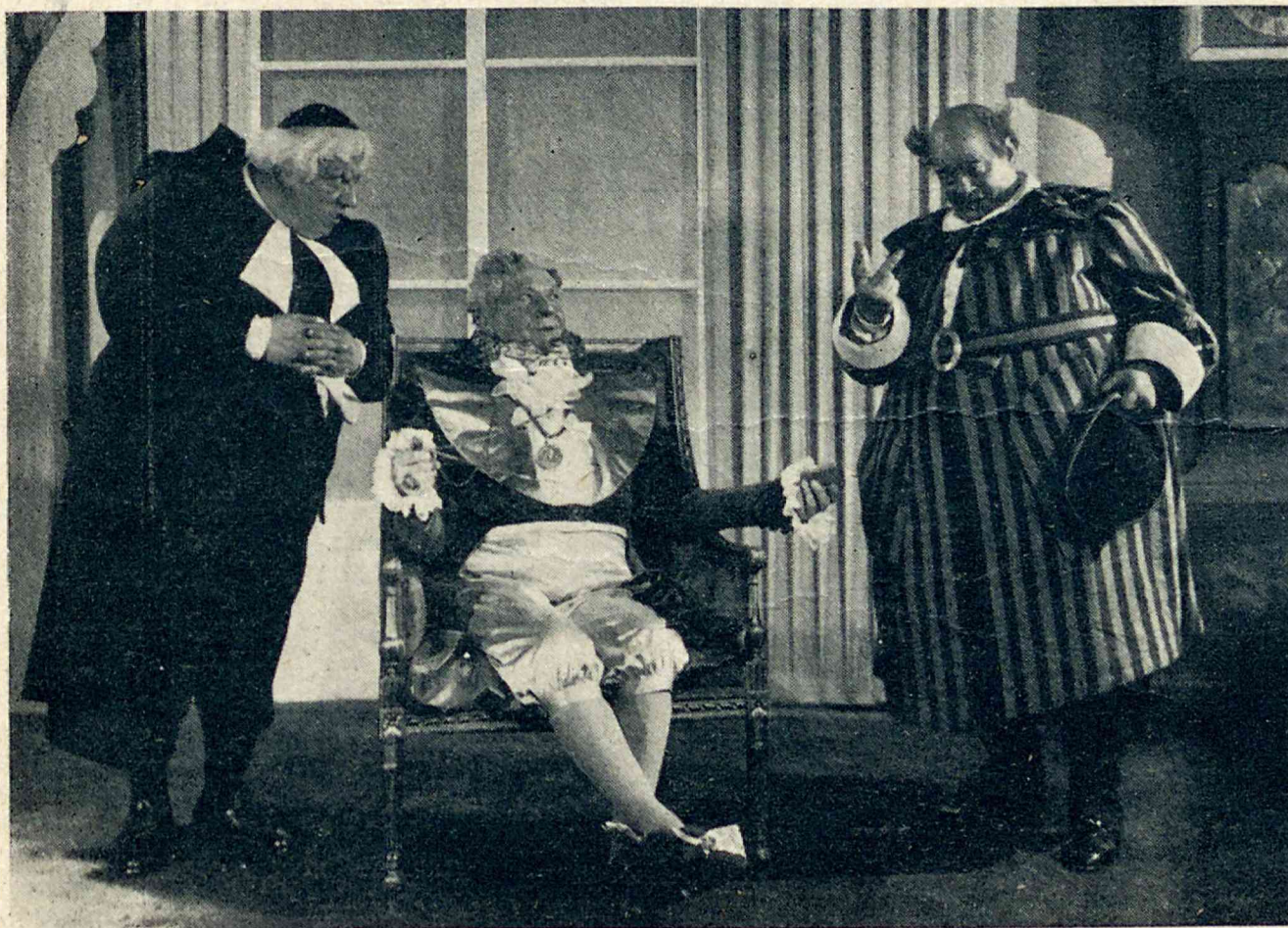
(Sz. Ski).

## „PRZEBUDZENIE WIOSNY” W TEATRZE KAMERALNYM

Przed 22 laty Bolesław Gorczyński, jako ówczesny kierownik „Wolnej sceny” w teatrze Małym w Filharmonji, zrewoltował opinię Warszawy, wystawiając rewelacyjną na owe czasy sztukę Wedekinda „Przebudzenie Wiosny”. Autor „Demona ziemi” i „Margrabiego Keitha” z niepoślednią odwagą i nieubłaganą szczerością dokonał zamachu na hypokryzję wychowawczą, która łamie i drugożone młodzież, nie uświadamiając jej we właściwym czasie i we właściwej formie w sprawach seksualnych. Dramat 15-letniej Wendli Bergman i jej rówieśnika Melchjora Gabora wstrząsnął opinią świata i przyczynił się niemało do rewizji zasad systemów wychowawczych.

Sztuka Wedekinda ma nieco anachroniczny już posmak dzisiaj, w okresie życia ułatwionego i wyzwolenia seksualnego; stanowi ona wszakże wdzięczne pole dla inscenizacji i reżyserji; budowa jej bowiem, złożona z szeregu obrazów, pozwala, wzorem dzisiejszych reportaży, stworzyć jednolitą taśmę wrażeń. Osiągnął to całkowicie reżyser teatru Kameralnego, p. Wierciński, montując widowisko (przy skutecznej pomocy dekoratora p. Różańskiego) z rozłożeniem właściwych akcentów na dynamice poszczególnych scen.

(Sz. Ski).



Łapiński, Stanisławski i Bonecki

Fot. J. Malarski



## ZNÍŻKA CEN W TEATRACH

Teatry Narodowy, Nowy i Letni oraz teatry Polski i Mały obniżyły znacznie ceny biletów. W ten sposób nasze doskonałe teatry dramatyczne są, w stosunku do swego poziomu, najtańszymi w Europie. W Warszawie, pod względem cen, wytrzymują całkowicie konkurencję z kinematografami. Za cenę biletu do kinematografu można otrzymać krzesło w dalszych rzędach na wyborowe przedstawienie w Teatrze Narodowym, Nowym lub Letnim. Na przedstawienie w języku polskim, gdy dźwiękowe filmy, produkowane w Warszawie, przemawiają do widza niemal wyłącznie w językach, dostępnych za ledwie bardzo nieznanemu zastępowi widzów. Teatry są tanie. Kinematografy są stosunkowo nadmiernie drogie. Zwłaszcza jeśli wziąć pod uwagę, że przeważna liczba filmów, wyświetlanych w Warszawie, to naigrawanie się ze zdrowego sensu i dobrego smaku.

## W Teatrzykach Warszawskich

W „Cyganerji” — Jarossy łowi na wędkę syrenę wiślaną — Lenę Żelichowską, która zamiast rybiego ogona prezentuje parę prześlicznych nóg.

Lososiem dowcipu i finezji jest tu Mira Zimińska, faszzerowanego szczupaka „szmoncesu” reprezentują Tom i Gierasieński, prawdziwe perełki — z muszel nastrojowych to obraz „Chytry naród” (świetna maska Moniuszki (Halicz) i doskonała gra Toma) i „Zbójnicy”, według obrazu Zofji Stryjeńskiej. „Serce dzwonu” dźwięczy szlachetnym tonem, ale kapitalna w pozie i w geście Zizi Halama powinna pamiętać, że nawet złote rybki tańca głosu nie mają.

W „Rexie” rewja nosi tytuł „100 procent rewji”... Można by się o te sto procent posprzeczać, bo po wyjściu z teatru — w pamięci pozostaje tylko Loda Halama — rozkoszna kiedy woła „Bo ja tak chcę i nikt mi nie ma do gadania”, porywająca w tańcu rosyjskim i sugestywna w purpurze szat i czerwieni włosów — jako „miłość skazańca”. No i jeszcze Dym-sza „genjalny transformista”. I na tem koniec.

J. M.

## W kilku wierszach

### Nowe sztuki J. Deval'a

Autor rekordowej „Mademoiselle”, granej z górą 110 razy w sezonie ubiegłym, oraz „Stefka”, wystawionego z ogromnym powodzeniem w sezonie wiosennym na scenie Teatru Nowego, a wznowionego ostatnio w Teatrze Letnim. — Jakub Deval wystawił dwa nowe utwory teatralne: komedię dramatyczną w 7 obrazach p. t. „Prière pour les vivants” (Modlitwa za żywych) oraz 4-aktową komedię satyryczną z życia emigracji rosyjskiej w Paryżu p. t. „Towarischtsch” (rosyjskie słowo: towarzysz). Premjery obu sztuk odbyły się w tych dniach w Paryżu, w odstępnie kilkudniowym. „Towarischtsch” uzyskał entuzjastyczne przyjęcie.

## Fenomenalny sukces „Stefka” w całej Polsce

Świetna komedia J. Deval'a „Stefek”, wystawiona z wielkim powodzeniem w miesiącach letnich w Teatrze Nowym, grwana obecnie na przedstawieniach popołudniowych w Teatrze Letnim, weszła w tym czasie niemal jednocześnie na repertuary teatrów wszystkich większych miast Polski. Łącznie z Warszawą siedem teatrów gra obecnie „Stefka”, a dwa dalsze zapowiadają go na okres najbliższy.

Popisową rolę tytułową, kreowaną w Warszawie przez Jerzego Rolanda, grają: w Krakowie — J. Kondrat, w Poznaniu — R. Zawistowski (z „Reduty”), w Łodzi — Bron. Dardziński (b. art. Teatru Narodowego), w Katowicach — Józef Wasilewski, w Wilnie — niezwykle utalentowany Mieczysław Węgrzyn (syn Józefa Węgrzyna).

## Zgon Marcelego Gerbidona

W Paryżu zmarł w wieku lat 65, popularny i ceniony na scenach paryskich dramaturg francuski, Marceli Gerbidon, który do spółki z innymi autorami (Nancey'em, Piotrem Veberem, a ostatnio z Pawłem Armont'em) napisał i wystawił kilkadziesiąt utworów scenicznych, od komedji uczuciowej i satyrycznej aż do librett operetkowych. U nas wśród granych jego utworów największym powodzeniem cieszyła się słynna „Ecole des Cocottes”, grana po raz pierwszy w Teatrze Małym przed 8—9 laty i niejednokrotnie potem wznowiana. Przed paru laty „Szkoła” przyjęta została przez Komitet Lektury do repertuaru „Komedji Francuskiej”, postawiono jednak autorowi warunek zmian tytułu. Lecz Gerbidon odmówił usunięcia „Kokot” z afisza, więc do wystawienia nie doszło.

## Kronika muzyczna

Piątkowy koncert symfoniczny nie należał do najbardziej udanych. U pulpitu kapelmistrzowskiego — stanął młody dyrygent włoski, p. Massimo Freccia. Zналиśmy go z poprzednich sezonów i pamiętaliśmy kilka jego bardzo obiecujących występów. Tym razem widać nie był usposobiony, albo może niedość przygotowany. „Passacaglia” Bacha-Respighi'ego wypadła blado i jednostronnie, a uwertu-



Zino Francescatti

Shampoo Palmolive jest równie idealnym środkiem do pielęgnowania włosów, jak mydło Palmolive do pielęgnowania cery, gdyż nowy ten shampoo wyrabiany jest z czystych, łagodnych olejów roślinnych i nie zawiera zupełnie żadnych składników alkalicznych. Zdumiewajícím jest, jak gruntownie, a jednocześnie łagodnie zmywa naskórek głowy i włosy. Przez używanie shampoo Palmolive naskórek staje się czysty i zdrowy, włosy zaś nabierają blasku, stają się puszyste, delikatne i pachnące. **Każdy pakiet zawiera dwie torebki.**

Colgate-Palmolive, Sp. z o. o.

Wyrób polski

Dla jasnych i dla ciemnych włosów

**PALMOLIVE SHAMPOO**

40 gr.

ra z Tannhäusera — rozczerowała nas do reszty.

Solistą był skrzypek, Zino Francescatti. Grał boski koncert Brahmsa D. Poza bardzo dużym tonem, którego nadużywał do znużenia, nie dał nam p. Francescatti nic godnego uwagi.

\*

Ministerstwo Oświecenia Publicznego ogłosiło konkurs gry kwartetowej.

Do konkursu stawać mogą zespoły niezawodowych muzyków lub uczniów szkół muzycznych.

Wykonany będzie kwartet Bethoveena N 2 op. 18 G-dur.

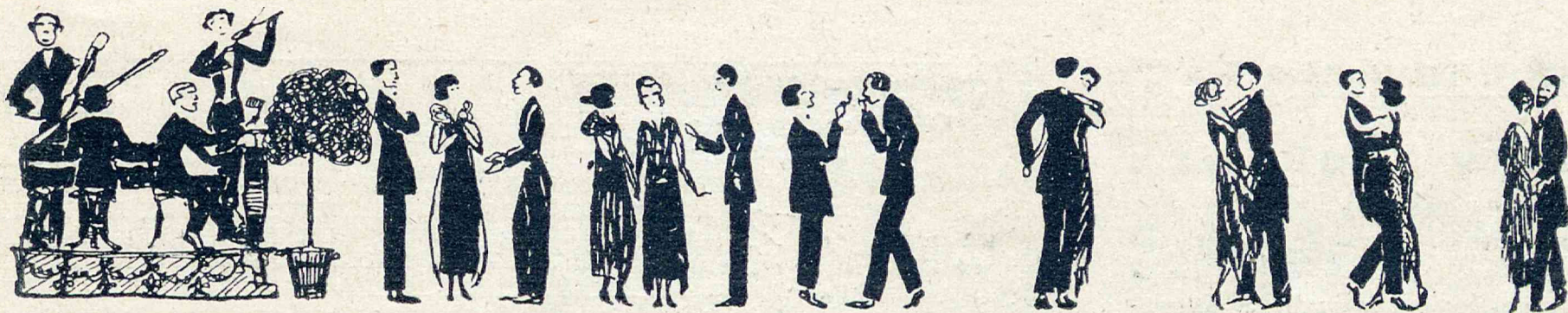
Konkurs odbędzie się publicznie w sali konserwatorium, dnia 2 grudnia. Zapisy — do 15 listopada — przyjmuje kancelaria Konserwatorium.

Pierwsza nagroda — Zł. 500; druga — zł. 200.

\*

W Kopenhadze zostały wykonane po raz pierwszy Mazurki na orkiestrę Jerzego Fitelberga.





# Jazz-Hot

Co to jest jazz-hot, albo: jakim być powinien — o tem mało kto wie w Polsce.

O jazzie wiemy zazwyczaj tyle, że jest hałaśliwy, nieznosny, że ma rytmikę jednostajną do znużenia i że składa się z rozmaitych dziwacznych instrumentów o brzmieniu egzotycznym i niezawsze przyjemnem.

Niejednen meloman zdziwiłby się zapewne, gdyby mu powiedziano, że jazz jest piękną dziedziną sztuki, że rozwija się coraz szerzej na zachodzie, że liczba jego adeptów z roku na rok wzrasta, że powstają stowarzyszenia muzyczne i kluby, poświęcające swą działalność propagandzie i uprawianiu artystycznego jazzu-hot.

Nie mówię tu o jazzie, którego karykatura przedostała się do lokali restauracyj warszawskich. Ten skazany jest na zagładę: w Ameryce, swej ojczyźnie, przeżywa się doszczętnie. To, co lat temu jeszcze dziesięć bawiło nowością rytmiczną, oryginalnością barwy instrumentalnej, musiało, spadłszy na grunt knajpy i międzynarodowego chamstwa, zdegenerować się i zatracić pierwiastki sztuki.

A jednak były one i tkwią w jazzie głęboko! Wyszły z dżungli, z wiosek murzyńskich, jak mazurki wyszły z pod strzech mazowieckich. Pełne egzotycznego czaru, czarnego mistycyzmu, którym oprzeć się trudno, słuchając owych negro spirituals o dziwacznych rytmie, wykonywanych w gorącej atmosferze Harlemu, murzyńskiego przedmieścia Nowego Yorku — będącego jakby przetransponowaniem dżungli na grunt zachodniej cywilizacji.

Prawdziwi artyści jazzu, którzy się wczuli w jego urok, nie dając się wciągnąć w skomercjalizowany gust jarmarczny, poczęli rozwijać ten rodzaj muzyki i kultywować go starannie. Powstał jazz-hot.

Polega on na szeroko stosowanej improwizacji poszczególnych partyj instrumentalnych w zespole jazzowym. Wokół pewnego tematu, bądź melodji, granej dyskretnie przez zespół, rozwijają się poszczególne głosy. Początki hot'u były dość nieśmiałe i naiwne: grał zespół, improwizował solista. Z czasem artyści coraz śmielej rozwijać zaczęli swoje indywidualne pomysły twórcze, dochodząc do rezultatów zgoła nieoczekiwanych i poniekąd rewelacyjnych.

Wyobraźmy sobie zespół takiego króla jazzu-hot, jakim jest Duke Ellington. Składa się ten zespół z dwóch grup instrumentów. Pierwszą, stanowiącą pierwiastek melodyjny, tworzą 3 trąbki, 3 trombony, 1 saxofon barytonowy, 1 saxofon altowy i 2 klarnety. Drugą — reprezentującą pierwiastek rytmiczny — stanowią: fortepian, bateria perkusyjna i banjo.

Duszą zespołu jest wielki artysta, Duke Ellington, który, przy fortepianie, panuje nad całością, kieruje orkiestrą, na-

daje rytm i dynamikę, wreszcie inspiruje poszczególnych solistów, podnieca i zachęca do najbardziej wyrafinowanej improwizacji. Improwizują już nie tylko poszczególni członkowie jazzu, ale jednocześnie dwaj, trzej, czterej.

Chwilami cały zespół — nie tracąc wątku tematycznego, ani, szczególnie, rytmicznego — daje się porwać szałowi improwizacji, wyszukanej, skomplikowanej,

siebie instrumenty — każdy w swoją stronę, rysując arabeski skomplikowane, jak koronki, zataczając kręgi, tworząc labirynty melodji i rytmów.

W Paryżu powstał niedawno klub Hot. Wstępują do niego gremjalnie fani jazzu-hot. Założył go Hugues Pannassie, teoretyk i propagator.

Organizuje on wieczory poświęcone wykonaniu bądź zespołów paryskich, bądź płyt takich mistrzów, jak Duke Ellington, Louis Armstrong, Brown, Jankins.

Wreszcie zaproszono w tym roku po raz pierwszy wielkiego Duka. Sukces przeszedł wszelkie oczekiwania. Wielka sala koncertowa Pleyel zapełniła się po brzegi trzykrotnie. Najzaciętsi wrogowie jazzu, z pośród krytyków paryskich, zamilkli lub skapitulowali.

H. Prunière, znany krytyk i muzykolog, pisze: „Orkiestra jedyna w świecie, zarówno co do elementów, z jakich się składa, jak i jednorodności i swego kolorytu... Genjusz Duke Ellingtona polega na ciągłym podtrzymywaniu wokół siebie płomienia improwizacji. Ma on poczucie niebywale brzmienia instrumentalnego i realizuje kombinacje barw rzadkie i niekiedy przepiękne”.

Ponieważ nie jestem pewny, czy któryś z warszawskich impresarijów zdobędzie się na odwagę zaangażowania Duke'a — choć gwarantuję sukces kasowy! — przeto polecam ciekawym i miłośnikom następujące płyty: poetyczne „Mood Indigo”, „Tiger rag”, „Echoes of the Jungle”, „Old man blues”, „Ducky Wacky” i słynną „Black and Tan Fantasy”, „Stormy Weather” — ostatni przebój Ameryki.

Jest to sztuka cokolwiek może dzika, nieokrzesana, ale bogata, pełna bezpośredniej uczuciowości i gorącej zmysłowości, wydobywająca pozatem pierwiastki muzyczne bardzo cenne: niebanalną melodykę, oryginalną rytmikę, ogromne bogactwo barw instrumentalnych i odciśnięcie dynamicznych.

M. Kl.



niekiedy uroczej. Zdawałoby się, że rozpanoszona anarchja doprowadzi grających do nieuniknionej kakofonji, ale Duke czuwa. Jedno naciśnięcie pedału, jedna nieoczekiwana synkopa, a całe rozrzucone stado wraca do żelaznej dyscypliny, jak pod działaniem hipnozy. Trombony wykonują pianissimo najczulsze, trąbki wydobywają dźwięki harf eolskich, banjo smuci się, szemrze, szepce, saxofony łkają. I znów odbiegają od

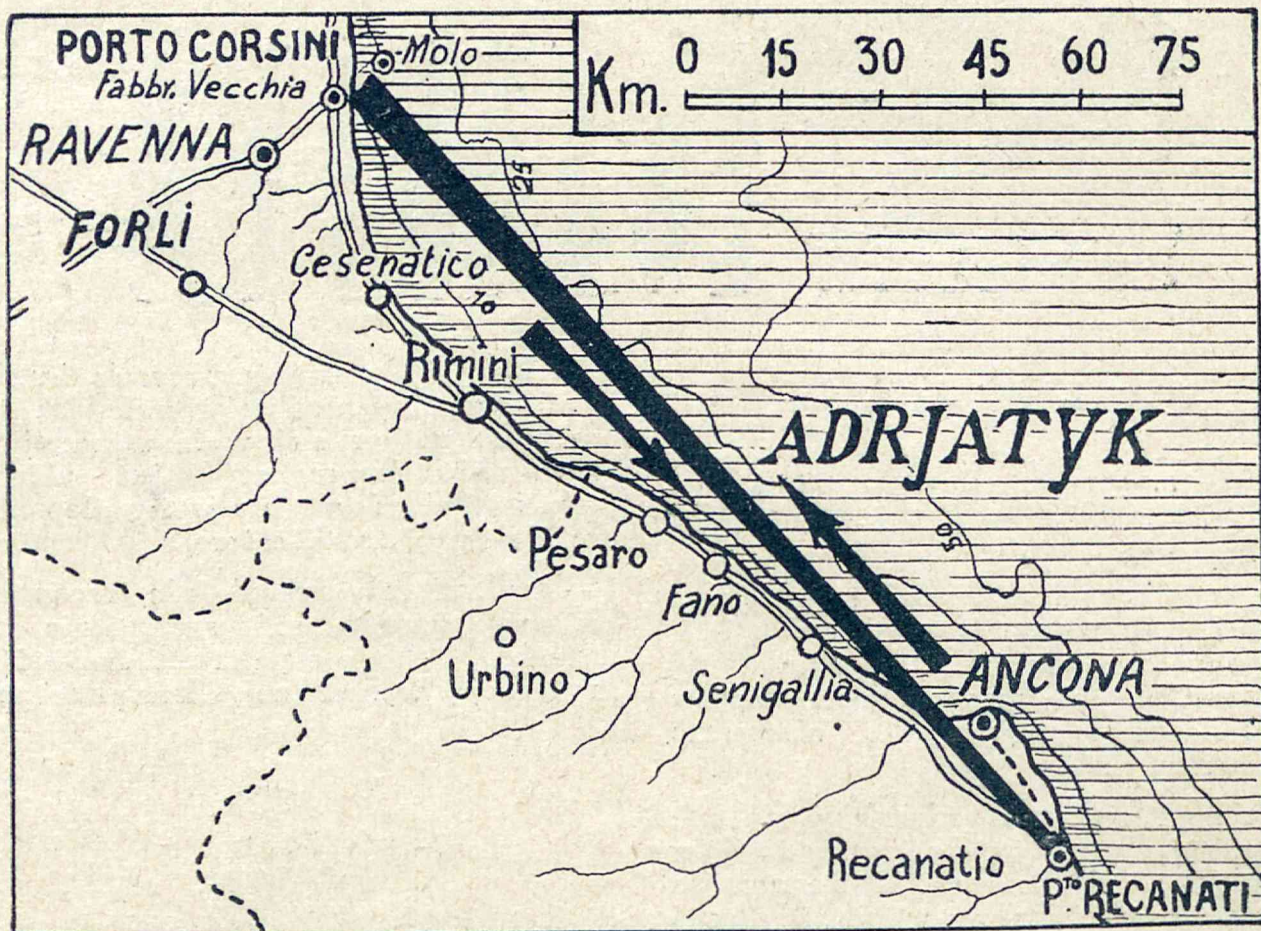




## Pierwszy zdobywca pucharu Blériot'a

Nad uroczem jeziorem Garda w Desenzano znajduje się szkoła pilotów wielkich szybkości. Szkoła ta została założona przed kilkoma laty w związku z zawodami o puchar Schneidera, w celu przygotowania i treningu lotników do najtrudniejszych wyczynów lotnictwa, a przede wszystkim do osiągania najwyższych szybkości. Do szkoły tej zgłosiło się około stu lotników, przyjęto z nich około czterdziestu, ukończyło szkołę tylko dwunastu, a pozostało przy życiu obecnie — sześciu.

Do tych sześciu należy: kapitan Pietro Scapinelli, który stanął do zawodu o puchar Blériot'a i zdobył ufundowaną przez pioniera lotnictwa Louis Blériot'a nagrodę przejściową za przekroczenie szybkości 600 km/godz. i utrzymanie jej w ciągu co najmniej półgodzinnego lotu. Dla tego wyczynu jezioro Garda okazało się za małe. Nad morzem Adriatyckim została wytknięta trasa, w kształcie trójkąta, na której kapitan Scapinelli przebył 320 km. w przeciągu 31 minut i 44 sekund, co odpowiada szybkości średniej około 619 km/godz. W ten sposób pu-

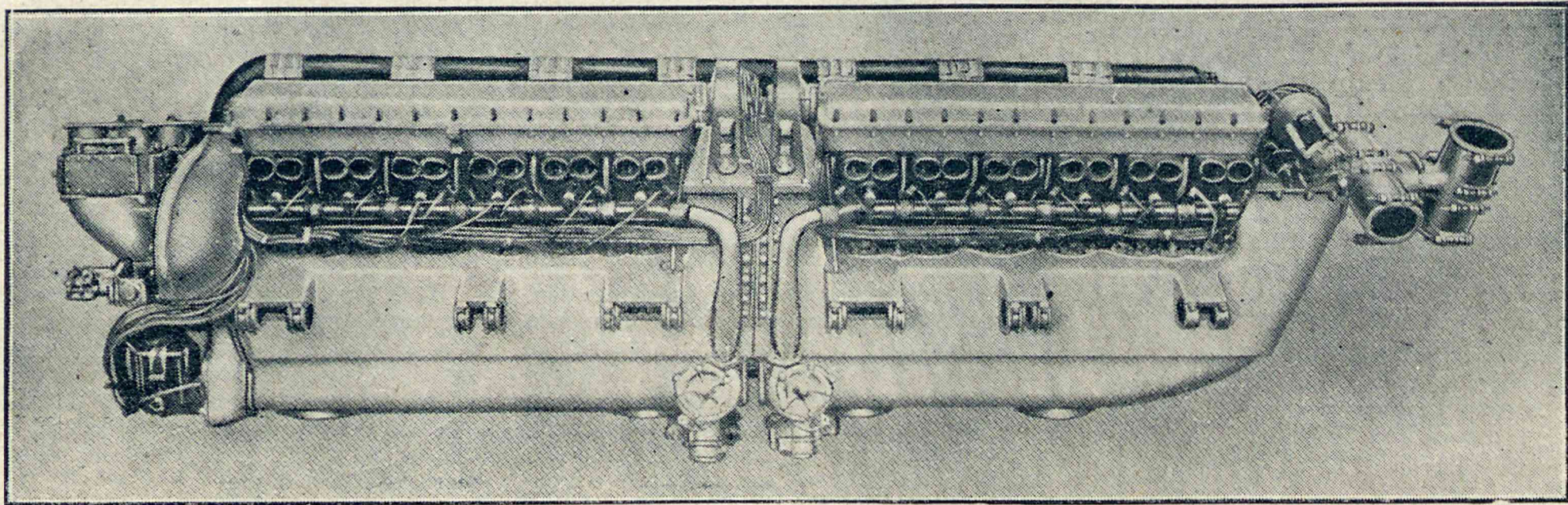


Trasa na której kap. Scapinelli zdobył Puchar Blériot'a

har Blériot'a został zdobyty poraz pierwszy.

Osiągnięcie i utrzymanie przez czas dłuższy tak wielkiej szybkości umożliwił silnik FIAT AS 6, rozwijający moc do 2800 km. Jest to 24 cylindrowy silnik o pojemności około 50 litrów. Genjalną innowacją, przy konstrukcji tego silnika, jest podział na dwie odrębne dwunastocylindrowe grupy, z których każda na-

pędza jedno śmigło. Śmigła te obracają się w odwrotnych kierunkach. Stwarza to nie tylko lepsze warunki pracy dla śmigła, lecz unicestwia szkodliwe wpływy reakcji silnika na samolot, mogących spowodować wywrócenie się samolotu w momencie startu. Jest to ten sam silnik, który posłużył 10 kwietnia b. r. chor. Francesco Agello do osiągnięcia szybkości 682 km/godz



Silnik FIAT A.S. 6, który służył do zdobycia Pucharu Blériot'a

## NARESZCIE...

„Nareszcie znalazłam! Po tyloletnich poszukiwaniach i wypróbowaniu szeregu kosmetyków znalazłam idealny środek kosmetyczny” — temi słowy przywitała panna Maryla po powrocie z urlopu swoją zaufaną przyjaciółkę.

„Nie entuzjazmuj się zbyt, przypomnij sobie, że już niejednokrotnie mnie o tem zapewniałaś” — odpowiedziała panna Zofia, sceptycznie zapatrująca się na wszelkie próby, mające na celu usunięcie zmarszczek i utrzymanie czystej i gładkiej cery.

„Tymrazem nie mylę się. Jak wiesz, nieufnie odnosiłam się do kremów uniwersalnych, sądziłam, że do każdej cery należy stosować inny środek. Zmarszcz-

ki są dowodem wadliwego działania hormonów skóry. Otóż, świeżo, po długotrwałych próbach laboratoryjnych wynaleziony „Acticrème” marki Antiba, jako aktywowany krem hormonalny o sile 500 jednostek biologicznych w 1 gramie, potęguje lub zastępuje czynności hormonów tkanek skóry. To mnie przekonało. Już od tygodnia używam „Acticrème'u” i wyobraź sobie, mam wrażenie, że wyglądam młodziej. Muszę przyznać, że krem ten jest prawdziwym tryumfem wiedzy kosmetycznej, gdyż przyspieszając i pobudzając regenerację skóry, czyni ją gładką i jędrną. „Acticrème” znakomicie usuwa zmarszczki, odmładza i ożywia cerę. Chcąc więc umiejętnie pielęgnować urodę, używaj „Acticrème'u” marki Antiba, a będziesz piękna i młoda”.

F. D.

## Wyróżnienie Księgarni Wojskowej

Z „Il Nuovo Giornale”, wychodzącego we Florencji, dowiadujemy się o sukcesie Głównej Księgarni Wojskowej w Warszawie na międzynarodowej wystawie Sztuki i Grafiki. Wydawnictwa Głównej Księgarni Wojskowej otrzymały złoty medal i „grand prix” za wysoki poziom. Ten sukces, osiągnięty na rynku międzynarodowym, posiada dla Polski tem większą wartość, że na ogół poziom artystyczny naszych wydawnictw, poza nielicznymi wyjątkami, do których należą publikacje Mortkowicza, odbiega znacznie od szaty zewnętrznej wydawnictw zagranicznych.



# Tradycyjny sport koński w Polsce



*Bieg Świętego Huberta, zorganizowany przez Pierwszy Pułk Strzelców Konnych w Garwolinie. Wzięli w nim m. in. udział jeźdźcy ze stolicy. Wśród obecnych na fotografii poznać można podsekretarza stanu w Prezydjum Rady Ministrów, p. Lechnickiego (pierwszy od lewej)*



*Pani Marja Karszo-Siedlewska z Warszawskiego Klubu Jazdy Konnej z zamiłowaniem uprawia nad Wisłą sport konny*



## HONOR I SERCE

(NOWELKA)

Kwartalny obiad Klubu Oświadczających się dobiegał do końca. Klub składał się z trzydziestu członków; wszyscy dzisiaj byli obecni.

Siedzący u góry stołu prezes, lord Northberry, był jedynym chyba biesiadnikiem, który zachował spokój i pogodę ducha. Na twarzach innych malowało się podniecenie, a nawet strach. Nadchodził moment krytyczny zebrania; obrady nad właściwym celem istnienia klubu. Dr. Bagshot, sekretarz, zaczął już grzebać w swoich papierach. Szczególny niepokój zarysowywał się na przystojnej twarzy pięćdziesięcioletniego pułkownika Seven-tree, gawędzącego przy filiżance czarnej kawy z młodym przyjacielem, Ryszardem Tower. Ręka pułkownika bawiła się nerwowo jadłospisem, na którym widniała odznaka klubu: Kurcusz rzucający się w przepaść.

— Tego nie powinno być — mówił pułkownik. — To jest igranie z ogniem.

— Pociąg więc pan wstąpił do klubu? — spytał Tower?

— Northberry był tak przekonujący. Wiadomo panu, jaki on jest. Pozostać poza klubem wydawało mi się wprost niehonorowem.

Tutaj należy się czytelnikowi parę słów wyjaśnienia.

Klub oświadczających się nie istnieje w książce adresowej, a sekretarz jego, mój osobisty znajomy, prosił o niepodawanie adresu. Członkowie według regulaminu muszą być kawalerami, zupełnie zdrowymi, zdolnymi utrzymać żonę i nieznaną szpetnymi. Na każdym zebraniu wylosowywano trzy nazwiska i tych trzech członków musiało oświadczyć się przed następnym zebraniem. Każdemu z wybranych wyznaczano kobietę, której miał się oświadczyć, i to taką, o której można było sądzić z wszelkiem prawdopodobieństwem, że w innych okolicznościach nikt jej nigdy nie zechce pojąć za żonę.

Lord Northberry entuzjasmował się szczytną ideą klubu.

— Cóż jest rycerskiego — mawiał — w kochaniu i opiekowaniu się kobietą, którą się chce kochać i otoczyć troską? Cóż za zasługa w oddaniu serca, kiedy nie można było go nie oddać? Zupełnie inaczej wygląda zasługa i rycerskość człowieka gotowego poświęcić się kobiecie, którą natura lub los potraktowały po macoszemu.

— Pozatem — ciągnął pułkownik — lubię hazard. Co za genialna myśl Northberry'ego, żeby naśladować ideę Klubu Samobójców Stevensona, stawiając tylko wyższe stawki.

— Wyższe? — zdziwił się Tower.

— Bezwzględnie. Nie jestem zdania, że śmierć jest najważniejszą rzeczą, która nam się w życiu zdarza. Northberry tak samo się zapatruje. Wydział karny nigdy nie zabija człowieka, który przekroczył przykazania klubowe. Mogą go znieślić, ale są za sprytni, aby go zabijać. Przypuszczam, że jeszcze pozostaje mi najmniej dwadzieścia lat życia. W przeciągu dziesięciu minut losy tych dwudziestu lat będą przesądzone. Każą mi się oświadczyć jakiejś niewieście, a jak pan wie, wydział śledczy pilnuje, aby oświadczenia były wykonane bez zarzutu. Mogę zostać przyjęty. — Pochylając się ku przyjacielowi, dodał z naciskiem: — Zapamiętaj sobie, panie Ryszardzie. O ile los mój dziś nie padnie, występuję z klubu. Nie miałbym siły znieść tego ponownie.

— Przygotuj pan bilet — odezwał się Tower. — Już je zbierają.



Istotnie dwóch służących zbierało z dwóch stron stołu bilety wizytowe na srebrnych tacach. Następnie umieszczono wizytówki w zakrytym koszyku za krzesłem prezesa. Ręka pułkownika drżała, gdy kładł bilet na tackę.

Rozległ się dźwięk gongu. Lord Northberry powstał. Służba wyszła szybko i cicho. Sekretarz poszedł za nimi do drzwi, zamknął je na klucz i zaciągnął grubą, podwójną portjerę.

— Panowie — zaczął lord — czas przystąpić do dzieła. Wedle naszego zwyczaju, muszę panów uprzedzić, że sprawa jest poważna. — Zajrzał do notatki leżącej na stole. — Widzę tu nazwisko majora Delmay, zeszłorocznego członka klubu. Było zdecydowane, żeby oświadczył się lady Alicji Stoke. Wydział śledczy ma powody sądzić, że wcale się nie oświadczył, albo nie potraktował tego serjo. Wykluczenie majora ze wszystkich klubów za oszukiwanie w grze w karty i wynikające z tego zwicnięcie całej jego kariery znane jest panom. P. Archibald Sterne utrzymy-

wał, że miał prawo wystąpić z klubu, kiedy padł na niego los ożenienia się z panną Dorotą Eufemią Smiles. Regulamin klubu nie dozwala wylosowanym członkom podawania się do dymisji, póki nie wypełnią swego obowiązku. Pan Sterne był wybrany później na posła z Loamshiru, a zapewne panowie pamiętają, że wkrótce go stamtąd wysadzono na skutek oskarżenia o jakieś przekupstwo, w którym nie był bez winy. Pan Ramsay obraził nas jeszcze bardziej, żeniąc się rozmyślnie z młodą i piękną panną, zamiast z kandydatką, przeznaczoną mu przez klub. Sensacją dnia była późniejsza ucieczka pani Ramsay z przystojnym lecz niezbyt kulturalnym weterynarzem. Nie potrzebuję dodawać, kto jest sprawcą nieszczęść tych trzech niekarnych członków klubu. Nie jest bezpiecznie igrać z wydziałem karnym. Poproszę teraz sekretarza o odczytanie nam protokołu ostatniego zebrania.

Sekretarz wymienił nazwiska trzech członków, których los wybrał na ostatnim zebraniu, i trzech kobiet, którym mieli się oświadczyć. Dwóch zostało przyjętych i ipso facto przestało być członkami klubu. Trzeci dostał kosza.

Podano koszyk z biletami. Prezes uniósł pokrywę na tyle, aby móc rękę wsunąć i wyciągnął trzy wizytówki. Dwóch członków przejrzało wówczas zawartość koszyka, aby przekonać się, czy wszyscy członkowie oddali swe bilety.

— Jeśli mnie ominie — wywnętrzał się pułkownik — to przysięgam, że występuję dziś jeszcze z klubu. Ostatecznie szanse są dziesięć na jeden.

Dzwonek prezesa przerwał mu.

— Przeczytam nazwiska trzech wybranych. Pierwszy pan Reginald Holt.

Pan Holt zerwał się z miejsca. Był to zamożny giełdciarz, korpulentny i niemłody. Drżał na całym ciele, lecz zdobył się na wybąkanie paru słów o spełnieniu obowiązku.

— Drugie nazwisko jest wielbego Marka Lessingwell.

Wielebny Lessingwell odpowiedział ochotczo i z uśmiechem. Był to typ marzacy o palmie męczeństwa, oddający się sprawom przepadłym.

— Trzecie nazwisko — rzekł prezes i popatrzał na pułkownika. Pułkownik zęby zacisnął i opanował się. Wyprostował się na krześle i cały w słuch zamienił. — Trzecie nazwisko — powtórzył prezes — to pan Ryszard Tower.

Tower wstał i wypowiedział cichym głosem zwykłą formułkę zgody. Pułkownik otarł pot z czoła i powiedział coś do Ryszarda. Ten go nie słyszał. Myślał o pewnej paniencie w czerwonej czapeczce. Pułkownik dotknął jego ręki.

— Może jeszcze wszystko będzie dobrze — mówił podniecony — może ci odmówi. Zeszłym razem jedna odmówiła.

— Może! — Tower uśmiechnął się nieco głupkowato i starał się mówić o czym



innem. Tymczasem prezes zajrzał do układanego przez wydział śledczy spisu pań, których pojęcie za żonę uważano za pożądane i szlachetne. Jeśli członek nie znał swojej przyszłej wybranki, wydział śledczy zawsze mógł ułożyć spotkanie. Panna Agata Lamley była damą wybraną dla Towera.

Ryszard Tower znał ją dobrze i wiedział, że miał mało szans odmowy. Panna Lamley była grubą i energiczną kobietą, należącą do niezliczonych towarzystw społecznych. Nosila okulary i była strasznie brzydka, a głos miała najnieprzyjemniejszy z całego Londynu.

— Dobranoc, pułkowniku — rzekł Tower. — Ja się wysuwam. Winszuję panu. Przypuszczam, że pan teraz wystąpi z klubu?

— Sądzę — rzekł pułkownik — że muszę zaryzykować jeszcze jedno zebranie. To uczucie ulgi po ciągnięciu — to jest coś niesłychanie rozkosznego. Ale po następnym zebraniu...

Tower roześmiał się i wyszedł. Holt mieszał bardzo dużo brandy z mikroskopijną ilością wody sodowej.

## II.

Następnego wieczoru Ryszard Tower i towarzysząca mu śliczna panna wysunęli się ukradkiem z salonu. Muzyka i tańce nie ustawały. Tower znał dobrze rozkład mieszkania i wiedział, który pokój nadaje się na poufną pogawędkę. Kiedy zapalił światło, zobaczył, że panna jest naprawdę zagniewana.

— Nie znoszę tajemnic — mówiła. — Pierwsze nasze zaręczyny miały być utrzymane w tajemnicy, teraz mówisz mi, że wczoraj zaszło coś takiego, co cię zmusza do zerwania naszych zaręczyn i ożenienia się z inną kobietą, której wcale nie kochasz. I znów nie dajesz mi żadnych powodów swego postępowania.

— Jakże można coś wytłumaczyć, kie-



dy nie można — odparł Ryszard posępnie.

— A więc dobrze — rzekła panna. — Nie chcę być uważana za idiotkę. Zaręczyny nasze zerwane i możemy wrócić do salonu. Nienawidzę pana.

— Nie mówiłabyś tego, gdybyś wiedziała. Czy sądzisz, że to robię, dlatego że mi się tak podoba. Czy myślisz, że cię choć trochę mniej kocham, niż podczas pobytu na wsi. Ale masz rację, zaręczyny muszą być zerwane. Lecz, jeśli mi się uda, jeśli ta kobieta mi odmówi, to wrócę do ciebie.

— Proszę, jeśli to pana bawi. Nie przyjmę pana. Proszę tu zostać. Pójdę sama. Kto inny mnie odwiezie do domu.

Tower zdawał sobie sprawę, że był pod ścisłą obserwacją wydziału śledczego. Trzeba było ich upewnić, że się działa uczciwie, inaczej wpadało się w ręce wydziału karnego, zbyt skrupulatnego w działaniu. Klub karał odjęciem czci. Major Delmay był najuczciwszym człowiekiem, a wszyscy przypuszczali, że oszukiwał w grze.

A więc Ryszard odnowił znów swoją znajomość z panną Agatą Lamley i po dwóch tygodniach napisał do niej list, wyrażający w najgorętszych słowach swoją miłość i proponujący jej małżeństwo. Nie miał żadnej nadziei. Przed laty, w sposób zresztą bardzo delikatny, wyraz-

**ZA WSZELKIE ZOBOWIĄZANIA  
TOWARZYSTWO PRUDENTIAL  
ODPOWIADA CAŁYM SWYM  
MAJĄTKIEM, ZARÓWNO ZNAJ-  
DUJĄCYM SIĘ W GRANICACH  
RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ,  
JAK I POZA JEJ GRANICAMI.**

**AKTYWA TOW. PRUDENTIAL  
WYNOŚĄ PODŁUG PARYTETU**

**ZŁ. 11.439.082.246**

**I SĄ UMIESZCZONE W LOKATACH POSIA-  
DAJĄCYCH NAJWYŻSZĄ GWARANCJĘ BEZ-  
PIECZENSTWA**

**Towarzystwa Ubezpieczeń**

**„PRUDENTIAL”  
I  
„PRZEZORNOŚĆ”**

**Warszawa, Pl. Małachowskiego 4**

nie go wyróżniała. Pamiętał o tym z rozpaczą. Przyjmie go! A wówczas?

Obmyślił sobie bezbolesne samobójstwo.

Odpowiedź od panny Lamley nadeszła z całą pocztą w chwili, kiedy jeszcze leżał w łóżku. Kazał słudze wyjść, poczem umyślnie przeczytał najpierw pozostałą korespondencję. Uważał, że tak postępuje mocny człowiek. Potem otworzył decydujący list. Brzmiał on:

„Był czas, choć wiem, że pan nigdy tego nie odgadł, kiedy byłabym przyjęła z radością pańskie oświadczenia. Lecz dziś, choć mnie to wzrusza, wiem, że spełnić się nie może. Należę do stowarzyszenia kobiet, — właściwie jestem jego prezeską — które, zwróciwszy uwagę na liczbową nadwyżkę naszej płci, zdecydowały się poświęcić dla swoich sióstr. Słowem, zobowiązałyśmy się nie wychodzić za mąż, a kary za złamanie przysięgi są takie, że nie śmiem im stawić czoła. Moja sympatja i moja pomoc, jeśli pan zechce ją przyjąć, będą zawsze na pańskie usługi, lecz nie mogę i nie śmiem”...

Ryszard Tower nie czytał dalej. Pobiegł jaknajprędzej do ładnej panny, noszącej czerwoną czapeczkę, która powiedziała, że go nie przyjmie. Może zmieni zdanie? Nigdy niewiadomo.

*Przełożyła W. Peszkowa.*



**Ś. p. Marja z Lipińskich  
Pręgowska**

A black and white portrait of a young woman with dark, wavy hair. She is wearing a dark dress with a white collar and a brooch. She is looking slightly to the right.

kształciła się nadal w grze fortepianowej u prof. Leszetyckiego w Wiedniu i Stawenhagena w Monachjum. Zmarła dnia 31 października r. b. w wieku lat 49. Ś. p. Marja Pręgowska osierociła dwóch synów Władysława i Stefana.

Ś. p. Stanisław Kacperski

A black and white portrait photograph of a man with a mustache, wearing a dark suit jacket and a bow tie. He is looking slightly to the left of the camera. The background is dark and textured.

całą znajomością rzeczy, oddając znaczne usługi w tej tak ważnej dziedzinie naszego życia gospodarczego. Zmarły był sympatykiem Polskiej Partji Socjalistycznej i przyjmował czynny udział w pracach tej organizacji. Za swoją działalność na tem




**ТОРГСИН**

С. С. С. Р.  
ВСЕСОЮЗНОЕ ОБЪЕДИНЕНИЕ ПО ТОРГОВЛЕ С ИНОСТРАНЦАМИ  
**= Т О Р Г С И Н =**

U. S. S. R.  
PEOPLE'S COMMISSARIAT FOR FOREIGN TRADE  
**= T O R G S I N =**  
ALL UNION COMPANY FOR TRADE WITH FOREIGNERS

МОСКВА  
КУЗНЕЦКИЙ МОСТ 14  
ТЕЛЕФОН 4-40-95, 46-57

MOSCOW  
KUSNETSKI MOST  
TEL 4-40-95, 46-57



**Zarząd: Moskwa, Kuzniecki 14.**

**Uniwersalne Magazyny we wszystkich miastach Z. S. R. R.**

Posiadają wszelkiego rodzaju produkty spożywcze, obuwie, skórzane i gumowe, ubrania gotowe, bieliznę, trykotaże, materiały włókiennicze, przedmioty domowego użytku i t. d. w wielkim wyborze...

*Towary w magazynach pierwszorzędnej jakości — są również na składzie towary importowane.*

Dla ułatwienia osobom, przesyłającym przekazy, „TORGSIN” zorganizował Standartowe Przesyłki.

Standartowe Przesyłki „TORGSINU” są wygodne dla odbiorcy i dają możliwość przesłania krewnym i znajomym przedmiotów według waszego upodobania.

STANDARTOWE PRZESYŁKI „TORGSINU” są wolne od wszelkich podatków i opłat celnych — opłata za opakowanie i przesyłkę znacznie zniżona.

Przekazy na „TORGSIN” przyjmują następujące instytucje: Urzędy Pocztowe, Powszechny Bank Kredytowy, Tow. „Hias” Biuro Posyłek, Nowogrodzka 39, B-cia Pakulscy i B-cia Hirszfeld.

Wysokość przekazu i ilość paczek dla jednej osoby jest nieograniczoną.

**Informacje: Warszawa, Koszykowa 4, tel. 9-30-58.**

połu został w 1905 roku skazany przez ówczesne władze na kilka miesięcy więzienia. Ś. p. Stanisław Kacperski odznaczał się wielką dobrocią serca i czułością na niedolę ludzką — nie odmawiając nigdy swej pomocy prawdziwie potrzebującym. Z niejednej też piersi gorące westchnienie wdzięczności i żalu wzniosło się ku niebu nad trumną Zmarłego godnego obywatela kraju. Ś. p. Stanisław Kacperski osierocił żonę Kazimierę z Miłoszewskich, oraz dwóch synów i córkę.

Cześć Jego pamięci!

(m) Sprawa odmładzania staje się coraz bardziej aktualną. Ostatnio w Warszawie narobiły dużego hałasu dwa odmładzające zabiegi operacyjne, dokonane na pewnym arystokracie i na popularnym właścicielu wykwintnego dancingu.

Jednakowoż tylko wtajemniczonym ze sfer lekarskich wiadomo, że w warszawskich klinikach i szpitalach przeprowadzane są od dłuższego czasu liczne eksperymenty odmładzające zarówno na zwierzęcym, jak i na ludzkim materiale.

O wielkiem zainteresowaniu tym nowoczesnym „eliksirem młodości”, jakim są zabiegi odmładzające, świadczy silna frekwencja publiczności na odczycie dra Żurakowskiego w Tow. Eugenicznem w Warszawie. Dr. Żurakowski mówił o walce ze zgrzybiałością, czyli t. zw. „odmładzaniu”...

Prelegent przedstawił kolejno różne metody, reaktywujące młodość w organizmie ludzkim. Mówił o zastrzykach hormonalnych, ważnych szczególnie dla kobiet — o odmładzającym działaniu diatermji i naświetlań promieniami Rentgena o przeszczepianiach gruczołów, o przelewaniach krwi i zastrzykach surowicy krwi.

Padają nazwiska najwybitniejszych uczonych: Brown-Secarda, Steinacha, Wo-

ronowa, Michajłowskiego, Tusznowa i in-  
nych.

Dowiadujemy się, że zabiegi odmładzające spowodowały w całym szeregu wypadków u kobiet przeszło sześćdziesięcioletnich — reaktywację zanikłych już funkcji organizmu, że odmłodzenie wywołuje nowy, silniejszy rozkwit energii życiowej, że okres dojrzewania, który u człowieka wynosi przeciętnie 25 lat — może być pięciokrotnie przedłużany. Wobec tego 125 lat może stać się normalną granicą wieku ludzkiego, a 80 lat — stanowiłoby dopiero pełnię dojrzałości.

W ciągu dyskusji wysunięto wielce interesującą kwestję t. zw. katalizatorów psychicznych, to jest nastawień psychicznych, utrzymujących energję i zdolność do pracy twórczej. Np. owa skłonność starszych ludzi do osobników młodych płci odmiennej — tak często wyśmiewana i potępiana — wpływa z podświadomego dążenia twórczej indywidualności do zachowania jaknajdłuższej energii do pracy.

Poczekajmy tedy — może już niedługo będziemy żyli i używali życia z całą potęgą młodości przez 125 lat!

Bo starość jest objawem chorobowym i jak każda inna choroba można ją usunąć przy pomocy odpowiednich zabiegów lekarskich.

Sztukę perfumowania się można słusznie uważać jako sztukę *sex appeal*u. My ludzie nowocześni rozkoszujemy się zapachem perfum. Wszystko powinno pachnąć: szyja, włosy, ręce, suknia i pończoszki. Ale ten fluid, który otacza wykwintną panią nie może być zdobyty tylko przez stosowanie perfum, potrzebna jest znajomość sztuki perfumowania się, należy się tak perfumować, aby zapach perfum łączył się z zapachem skóry, tworząc indywidualną harmonijną całość. — Osiągniemy to przez używanie silnie perfumowanej

wody kolońskiej „LADY”.

Żądajcie jeszcze dziś próbki i sposobu  
użycia.



# Słucham Radia

Okazuje się jednak, że przy pewnej staranności w wyborze prelegentów i tematów możemy mieć doskonałe programy. Duże wrażenie artystyczne pozostawił „Don Juan” Zorilli, w świetnym wykonaniu Lubieńskiej, Chmielińskiego, Węgrzyna i inn. Wyjątek z „Ziemi Obiecanej” Reymonta wypowiedział bardzo pięknie W. Brydziński.

P. Kornel Makuszyński — to wielki mag mikrofonu i wyjątkowy artysta. Umie on nie tylko stworzyć specyficzną poezję radia, ale i wypowiedzieć ją w taki sposób, że zwykle słuchowisko zmienia się w głębokie przeżycie. Jego odczyt o dobroci, to serdecznie wzruszająca pieśń, przelana bezpośredniością uczucia wprost w dusze słuchaczy. I tyle w tem było szczerzej myśli w najszlachetniejszym gatunku, że każde rzucone w mikrofon słowo zmieniało się w głosniku w kształt serca. Stacja nadawcza musi mocniej zacisnąć węzły uczuciowe, które związały ostatnio słuchaczy z p. prelegentem Makuszyńskim.

Niema nudnych tematów, są tylko nudni prelegenci! Naprzykład ciekawy temat „humor Chopina” zabił na śmierć prelegent, zresztą profesor uniwersytetu. Natomiast niewdzięczny, jakby się здаwało, referat p. t. „Główne zagadnienia gospodarcze Polski” w świetnym ujęciu p. redaktora Ign. Matuszewskiego, b. min. skarbu, wypadł niezmiernie żywo i interesująco. Okazuje się, że mądry odczyt nie musi być nudną piłą. Kwestja talentu!

Poziom wesołych audycji również pierwszorzędny. Doskonale wypadł występ p. Miry Ziemińskiej. Jubileusz wesołej fali ze Lwowa był rzeczywiście wesoły i pomysłowy. Rozmówki lwowskich „bajtarów”, Szczepka i Tońka, mają już swoją tradycję i zaprzysięgłych wielbicieli. Godzinę wesołości psują nudne naogół parodie i zbyt wiele momentów rewji pośledniejszego gatunku.

Utarł się także nieprzyjemny zwyczaj częstego powtarzania płyt z t. zw. „szlagierami” t. zw. muzyki lekkiej. Dzieje się to zazwyczaj na żądanie jakiejś p. Maryli S. z Kłobucka, lub kogoś z Białegostoku. Kilkadziesiąt tysięcy słuchaczy cierpi z powodu paru wynaturzeń. Gdzie sprawiedliwość?

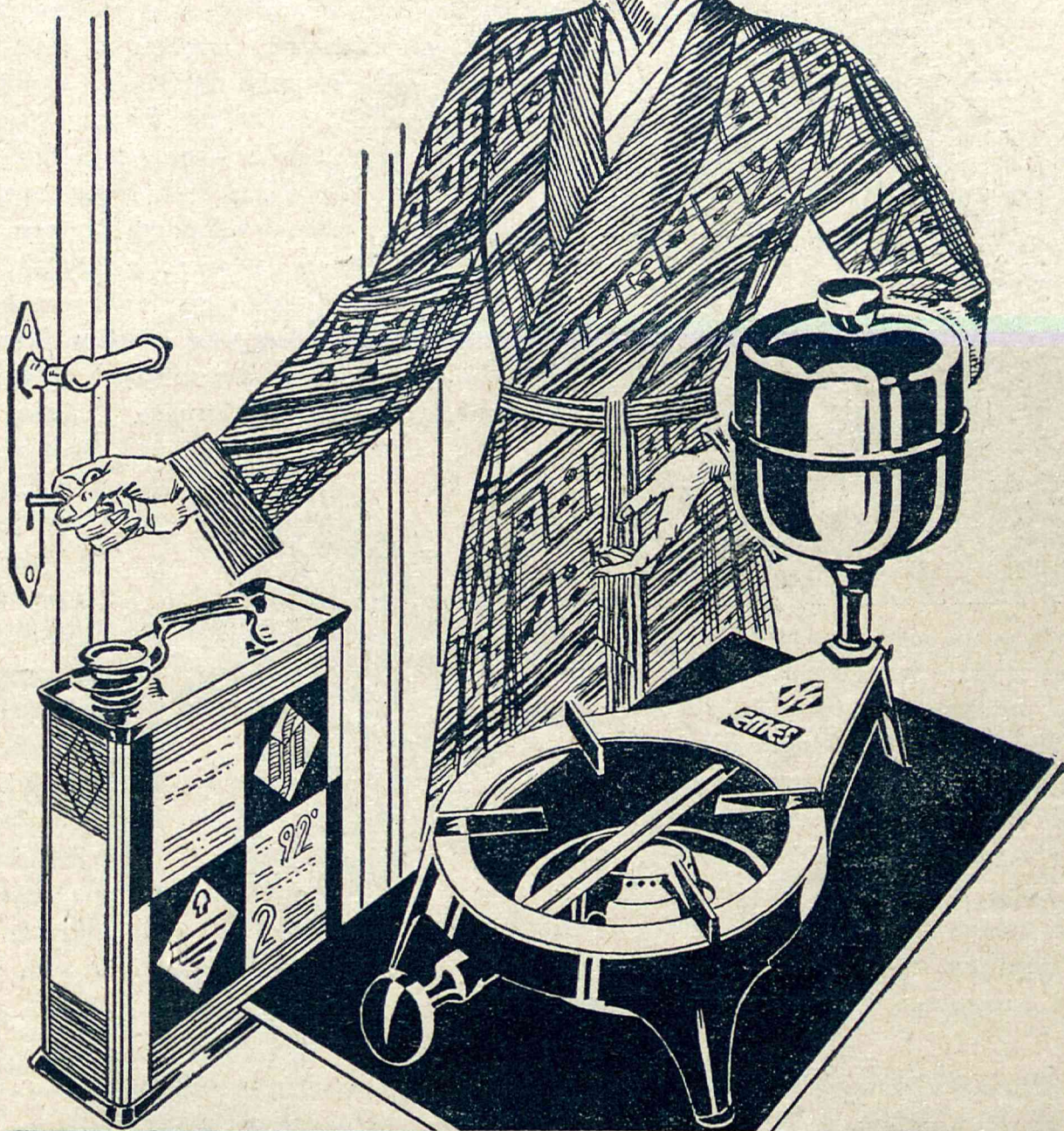
Zwolenników lekkiej, wieczornej muzyki oburza niedbalstwo stacji podczas transmisji muzyki tanecznej z kawiarni „Adria”. Niepotrzebnie nprz. nadaje się „słuchowisko” z występów żonglera, które mogą być ciekawe dla widzów, lecz słuchaczom dają wrażenie dziwnych dźwięków, jakiegoś „pimpilimkania”, potem słycać tusz, brawa i znowu to samo brzdąkanie. Należałoby na te kilkanaście minut przerwać transmisję z kawiarni i nadać muzykę taneczną choćby z płyt. Dodać należy, że programy w Adrii trwają niezmiennie przez cały miesiąc. Wskutek tego parę razy musimy irytować się z tych samych przyczyn.

Termin nadawania komunikatów sportowych przesunięto wreszcie z nocy na

## SUBLOKATOR

UZYSKA SPOKÓJ  
PRZEZ NIEZALEŻNOŚĆ  
OD KUCHNI LOKATORA

JEŻELI KUPI



KVCHENKE SPIRYTVSOWA

emes

godziny popołudniowe. Rozraduje to niewątpliwie niejednego młodzieńca spragnionego tych ważnych a niedostępnych dotychczas z powodu późnej pory wiadomości.

W następnym tygodniu usłyszymy:

12.XI. Wesołe piosenki w wykonaniu p. T. Toma. Wesoła Fala ze Lwowa. Wieczór melodji wiedeńskich z udziałem p. Turnai.

13.XI. Recital fortepianowy Kurta Engla. „Księżniczka Dolarów” operetka Falla.

14.XI. Utwory na dwa fortepiany, Jerzy Lefeld i Ignacy Rosenbaum. Transmisja ze Lwowa arji i pieśni w wykonaniu Płóńskiego. Kwadrans literacki „Przygody Krzysztofa Arciszewskiego”.

15.XI. Arje i pieśni w wykonaniu Walentyny Walewskiej. „O umiędzynarodowieniu łaciny” prof. Zieliński. Feljton literacki „Maszyny a poezja”. Recital fortepianowy Roberta Soetans'a.

16.XI. Koncert szkolny z Filharmonji. „Pygmaljon” Ber. Shawa, słuchowisko. Sceny liryczne do słów Kraszewskiego z muzyką Moniuszki. Śpiew Olgi Kamińskiej.

17.XI. Muzyka bułgarska. Koncert symfoniczny z Filharmonji pod dyr. Fiensteina.

18.XI. Recital organowy ze Lwowa i koncert Chopinowski.

Jelaud.







# TANCERKA Z PAPRYKĄ

domek „tancerki z papryką“, połączony z dużym zacięciem groteskowem — otrzymamy własny styl, coraz bardziej zatra-  
cający się w manierze tańców akroba-  
tyczno-rewjowych.

Specjalnością Róży Barsony jest na-  
turalnie czardasz, swoiście i oryginalnie  
ujęty i zaprawiony lekkim komizmem.  
Jest niezrównaną przetem interpretator-  
ką innego rodzaju tańca, nie godzącego  
się pozornie z ognistą krwią, a raczej  
wymagającego sentymentalnej miękkości  
— walca. Lecz nie tego banalnego, sza-  
blonowego walca salonów, zdezonizowa-  
nego i wygnanego przez murzyński jazz.  
Tańczy walca tak, jak tańczono go nad  
modrym Dunajem za czasów Kongresu  
Wiedeńskiego, w powiewnych, stylowych  
toaletach, z filuternym uśmiechem

skromniut-  
kiej mieszcz-  
ki, która wie,  
że ukorono-  
wane głowy  
chylić się bę-  
dą przed jej  
wdziękiem i  
czarem. Wal-  
ca, jakiego  
dziś jedynie  
podziwiać  
możemy na  
starych szty-  
chach, lub w

reograficzne, zamienia taniec w najpięk-  
niejszą baśń, w której gra każdy miesiąc,  
każda kropla krwi, każdy nerw, a lawa  
temperamentu przeistacza się w wino  
poezji, by za chwilę wybuchnąć w bra-  
wurowym, szalonym czardaszu.

Dziewczyna z paryką tańczy...

Lecz sam taniec jej nie wystarcza.  
Obdarzona miłym i pełnym czaru gło-  
sem, stała się świetną odtwórczynią pio-  
senki, podkładając pod oficjalne teksty  
swoją własną styl interpretacji, nie mniej  
oryginalny od stylu jej tańca. Ile czasu  
poświęca umiłowanej sztuce, o tem wie-  
dzą tylko wtajemniczeni. Codzienne pró-  
by, lekcje i ćwiczenia od wczesnego nie-  
mal świtu, długie poszukiwania wyrazu i  
odpowiedniej, zewnętrznej oprawy, za-  
równo w czesaniu, jak toalecie i masce  
twarzy.

Róża Barsony należy obecnie do naj-  
ciekawszych tancerek europejskich, wpro-  
wadzających taniec na własne, nowe tory.  
Zdobywa sobie szybko popularność i sła-  
wę, gdyż pociągnął ją też ekran, dający  
jeszcze większe możliwości od estrady.  
Bo tancerka z papryką, obok urody,  
wdzięku, młodości i talentu posiada je-  
den wielki dar — temperament, pozwala-  
jący wносить w taniec żywiołową im-  
pulsywność i bezpośrednią szczerość.

Ma to, co węgry nazywają papryką,  
my pieprzkiem, a francuzi pikanterją,  
a co w zasadzie jest ognistym tempera-  
mentem.

Jack.

Różę Barsony należałoby właściwie po  
polsku nazwać tancerką z pieprzkiem.  
Lecz określenie to, dobre dla słowian,  
mających przeważnie malinowy sok w  
żyłach zamiast krwi, nic nie mówi synom  
krajiny czardasza, ognistych kobiet i tę-  
giego wina. Pieprz dla Węgry — to cu-  
kierki śladowe, dopiero paląca jak  
ogień papryka — odpowiada temperamen-  
towi i rozgrzewa i tak już dość gorącą  
krew.

Takim symbolem żywiołowego tempe-  
ramentu jest młoda a już głośna zagra-  
nicą tancerka Róża Barsony, znana i po-  
pularna jako „tancerka z papryką“. Czy-  
stej krwi węgierka żywiołowość swoją  
zawdzięcza rasie, młodości i przedziwne-  
mu wyczuciu istoty choreografii. W sztuce  
jej niema absolutnie żadnej rutyny,  
czy manieri — jest wyłącznie szczerość.  
Gdy usłyszysz pierwsze takty muzyki, gdy  
wykona pierwsze pas, cała zamienia się  
w taniec, nadaje mu specyficzny wyraz  
i treść, umie wydobyć zeń najintymniej-  
szą myśl.

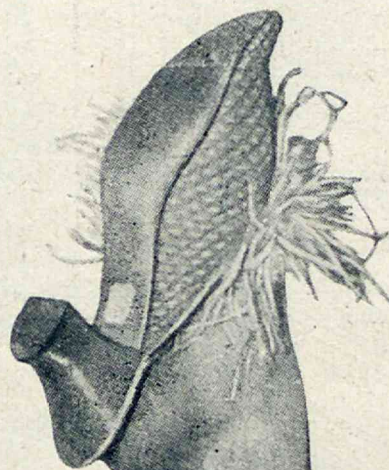
Barsony jest mistrzynią tańca grotes-  
kowego, w najartystyczniejszym znacze-  
niu tego słowa. Doprowadziła groteskę  
taneczną do niedosiężnych wprost wy-  
żyn, wyposażając ją gorącą krwią i bra-  
wurowym temperamentem, koncentrując  
całą istotę i wyraz tańca w wymowie  
nóg, nadających koloryt każdemu tań-  
cowi i wyposażonych w akrobatyczną  
wprost technikę.

Daleka od przeciętnych szablonów, szu-  
ka własnej interpretacji i znajduje ją z  
łatwością, co czyni jej sztukę tak wyso-  
kowartościową i indywidualną. Jeśli do-  
łączy się jeszcze wrodzony czar, brawu-  
rowy temperament, który zyskał jej przy-

rytmie spło-  
wiałych, nie-  
m o d n y c h  
wierszy:

*Markiz walc  
— lila frak—  
żabotów pia-  
na—zblakłym  
zapachem pi-  
żma owiana  
bajkaminionych lat.*

Gdy w szerokiej  
tiulowej sukience, w  
złocie rozwichrzo-  
nych loków ukaże  
się na scenie, a or-  
kiestra łkać zacznie  
straussowskie tę-  
sknoty, znika po-  
czucie czasu i za-  
trzymują się wska-  
zówki na zegarach.  
Zwinne mi,  
smukłemi no-  
gami rysuje  
na lśniącej  
posadzce e-  
strady zawile  
rysunki cho-



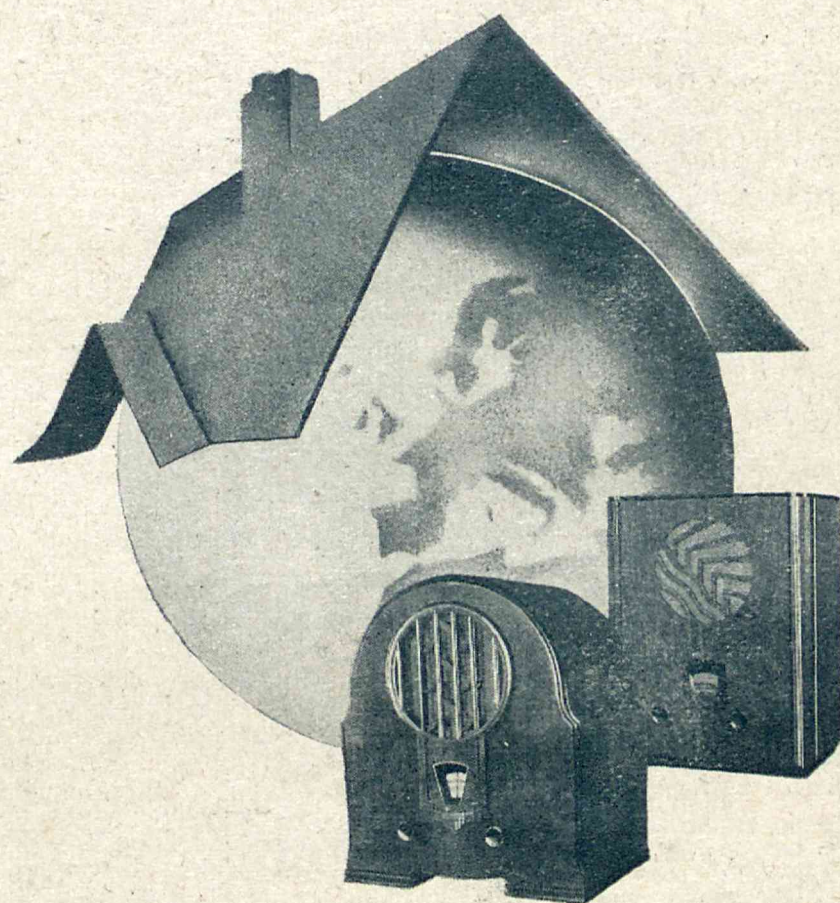


## ZAWIEDZIONY KOT



— Psiakość! A ja myślałem, że to moja żona!

## CAŁY ŚWIAT POD TWOIM DACHEM



## NAJNOWSZE MODELE ODBIORNIKÓW

# PHILIPSA

### „Super - Inductance” 634A i 834AS

Nadzwyczajna selektywność i czułość, znakomita jakość reprodukcji dzięki specjalnej konstrukcji skrzynki i wbudowanego głośnika elektrodynamicznego, bezszmerowe strojenie, automatyczne urządzenie przeciwfadingowe, precyzyjna skala mikrometryczna, łatwa obsługa, gniazdka do adaptera i głośnika dodatkowego — oto zalety tych odbiorników.

DEMONSTRACJE NA WYSTAWIE PHILIPSA, MAZOWIECKA 9

*Piękne oczy  
i usta przez*  
**Rimmel**  
PARIS LONDON  
**TUSZ DO RZES**  
JEDYNY WYODREBNIAJĄCY KAŻDĄ RZESĘ  
OŁÓWEK DO BRWI-POMADKA DO UST

## Z anegdot o Pawle Painlevé

Zmarły niedawno francuski uczony i polityk Painlevé był bardzo roztargniony. Kiedy był ministrem wojny, zdarzył mu się raz taki wypadek: Miał inaugurować jakiś pomnik w jednym z mniejszych miast Normandji. Przez pomyłkę wsiadł do pociągu, nieobjętego programem i przybył na miejsce uroczystości o dwie godziny wcześniej. Nikt go na stacji nie oczekiwał. Delegacje i notable mieli stać się dopiero za 2 godziny. Więc władza kolejowa zaprosiła ministra do przystrojonej odświętnie poczekalni. Painlevé zasiadł w fotelu, zaczął czytać gazetę. Niebawem na stację wpadł znowu pociąg. Rozległy się okrzyki konduktorów. — Pociąg pospieszny do Paryża! Podróżni do Paryża. Painlevé porwał się z fotela, zapomniawszy zupełnie, po co przyjechał, — wybiegł na peron, wskoczył do wagonu...

W godzinę potem na dworzec zaczęły przybywać delegacje urzędowe i społeczne, by powitać ministra. Władze kolejowe przysięgały, że minister przyjechał. Że jednak nie można go było nigdzie znaleźć nie chciano im wierzyć. Daremne były zapewnienia naczelnika stacji. Zwłaszcza, że tegoż dnia jeszcze w nocy z Paryża nadeszła depecha, wyrażająca ubolewanie, że p. ministra zatrzymały w Paryżu nagle, ważne sprawy państwowe.

## Z widoków Rosji dzisiejszej



Gmach Torgsinu w Leningradzie





# FOSFATYNA FALIERA



IDEALNY POKARM DZIECKA

**DA TWEMU DZIECKU  
SIŁĘ i ZDROWIE**

WARSZAWA GRZYBOWSKA 88.



**WAGRY** rozszerzone pory, nadmiernie wydzielający się tłuszcz usuwa i leczy płyn „**OTELLO**”

**LISZAJE** egzemę, krosty, suchość skóry leczy najskuteczniej płyn „**ALTA**”

**GABINET KOSMETYCZNY  
W. KLIMECKIEGO**

W-wa, Niecała 5, tel. 633-74

czynny od 10—19

UWAGA: na prowincję wysyłamy za zaliczeniem



MAE WEST, znana amerykańska autorka scenariuszy filmowych, stała się obecnie gwiazdą filmową. Mae West kreuje główną rolę „Lady Lou”, w nowym świetnym filmie wytwórni Paramountu





**Podręcznik kajakowca — Antoni Heinrich (Tonny). Cena zł. 5.50**

Sport kajakowy staje się u nas coraz bardziej powszechnym. W parze z tem idzie wzrost i wzbogacenie się literatury fachowej zarówno w odniesieniu do podręczników konstrukcyjnych jak i prac techniczno-informacyjnych. W piśmiennictwie z tej dziedziny poczesne miejsce zajmuje teoretyk i praktyk kajakowego sportu Antoni Heinrich.

Obecnie ukazuje się trzecia książka tegoż autora p. t. „Podręcznik kajakowca”. W odróżnieniu od dwóch poprzednich prac, omawiany podręcznik zapoznaje czytelnika ze stroną techniczną sportu kajakowego.

W poszczególnych rozdziałach omawia autor wartość i znaczenie kajakarstwa, nieco jego historję, następnie sprzęt kajakowy, technikę sportu kajakowego wraz z żeglowaniem, opisuje wody nasze odpowiednie do uprawiania sportu kajakowego, omawia zawody kajakowe oraz wędrowki i wycieczki. Na końcu pracy znajdujemy część urzędową, a więc regulaminy, instrukcje, statuty, listy klubów i t. p. Prace zdobiją liczne ilustracje. Zwolennicy sportu kajakowego znajdą w tej obszernej książce dużo pożytecznych wskazówek i wiadomości, które wzbogacą ich doświadczenie i uchronią od błędów i niedopatrzeń.

Dlaczego podręcznik ukazuje się dopiero teraz — na jesieni? Zdaniem autora kajakarstwo powinno równie dobrze być uprawiane zimą jak i latem. Przecież sam sprzęt przybył do nas nie z słonecznych krajów południa, lecz przeciwnie z krajów wiecznej zimy i lodów. Odpowiednio przystosowany do warunków ubiór, podobny do narciarskiego, z tem jednakże, by nogi były cieplej zabezpieczone i to w nieobcisłe ubranie — pozwoli kajakowcowi zażywać dowoli tych samych rozkoszy zimą co i latem. W tym też celu autor dobrał ilustrację na okładkę. — Eskimosa w kajaku grenlandzkim. A zatem precz z przesadami, tej zimy wszyscy kajakowcy pływają.

**NIEZAWODNY ZEGAREK  
JAN ZEGRZE  
W-wa, Nowy Świat 30**

VALON



**Podczas złej pogody ..  
ASPIRINA.**

Prędzej pozbędziesz się przeziębienia, kataru i grypy, jeśli w porę zażyjesz ASPIRINY.

Aspirinę powinienieś mieć zawsze w domu.



**ASPIRINA**

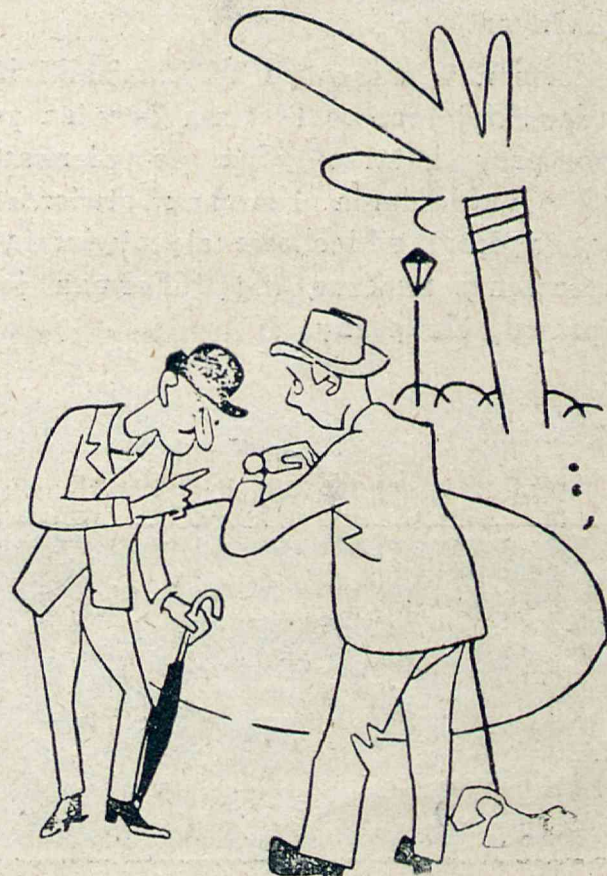
**istnieje tylko jedna!**

Do nabycia we wszystkich aptekach.



— Muszę panu wyrwać sześć u góry i siedem u dołu.

— To już niech pan doda jeszcze jeden... nienawidzę trzynastki.



**EMERYT**

— Zdaje mi się, że twój zegarek co-  
kolwiek się spóźnia.

— Nic nie szkodzi. Mnie się nigdy  
już nigdzie nie spieszy.

**ARTRETYK  
jest inwalidą**

bo dolegliwości artretyczno-reumatyczne, jako wynik przesycenia organizmu kwasem moczowym, oraz powstałe na tem tle stany zapalne powodują bóle, zniekształcają stawy, utrudniają ruchy, powodują stopniowo utratę zdolności do pracy i prowadzą wreszcie do kalectwa.

Tylko zioła Magistra Wolskiego „Reumosa” zawierające Schin-Schen niezmiernie rzadką roślinę chińską dają w krótkim czasie skuteczne wyniki w cierpieniach artretycznych, reumatycznych i bólach ischiasu.

**ZIOŁA** ze znak. ochr. „**REUMOSA**”

do nabycia w aptekach, składach aptecznych, drogeriach lub w wytwórni:

**Magister WOLSKI, Warszawa, Złota 14.**  
Objaśniające broszury wysyłamy bezpłatnie.

**Smacznie zjesz  
i Najmiej Spędzisz Wieczór  
w Winiarni Ziemiańskiej  
Dolne Salony Filharmonji.**





# Wytworne Salony Fryzjerskie



Polecamy na sezon jesien-  
ny WIECZNE ONDU-  
LACJE wykonane na no-  
woczesnych aparatach  
przez specjalistów z PA-  
RYŻA gwarancja roczna

Ostatnie kreacje mody wykonują pacyfiki z Paryża

**„KOMOL”**

PLAC ZBAWICIELA 4 róg NOWOWIEJSKIEJ  
TEL. 8-41-67 7.

Gabinet Kosmetyczny

## NOWA GWIAZDA NA FIRMAMENCIE EKTRANU



*Claudette Colbert*

W najbliższych dniach w kino „Majestic”  
wyświetlany będzie obraz reżyserji Cecil  
B. Mille'a p. t. „Wielka Grzesznica”  
w którym ukaże się nowa gwiazda ekranu  
Claudette Colbert, odznaczająca się nie-  
zwykłą urodą i wybitnym talentem dra-  
matycznym



**DINOL** PŁYN • I  
PROZEEK  
OPATENTOWANE • NIEZAWODNE • ŚRODKI  
PŁYN  
PRZYPOTNIENIU • PACHIRAK  
PROZEEK  
PRZYPOTNIENIU • NÓG  
USUWA POTNIEMIKI  
JEGO WON  
OD POTU  
JUŻ PO PIERWSZYM JEGO  
UŻYCIU  
Lab. Chem. „DINOL” Warszawa



Katar jest bardziej niebezpieczny niż  
należałoby przypuszczać. Nietylko prze-  
szkadza nam w pracy zawodowej, ale  
przez podrażnienie błon śluzowych sprzy-  
ja wszelkim niebezpiecznym chorobom  
zakaźnym.

Forman w kieszonce od kamizelki lub  
w damskiej torebce to stała doraźna po-  
moc przy katarze. Już po pierwszej  
próbie wchłaniania Formanu stwierdza-  
my, że drogi oddechowe się otwierają i  
odczuwamy znaczną ulgę. Forman jest  
doprawdy skuteczny.



PRZYBORY PODRÓŻNE  
GALANTERIA SKÓRZANA  
**J. KUCZMIEROWSKI**  
108 MARSZAŁKOWSKA 108

**SPECJALNA** PRZYCHODNIA DLA CHORYCH NA **PŁUCA**  
Porada wraz z prześwietleniem **Zł. 5** MARSZAŁKOWSKA 38  
Tel. 9-00-09. Godz. 10-13 i 15-19

**Primeros**  
GUM...  
Zdrowie to  
skarb —  
bądź zawsze  
ostrożny

**IXOL**  
daje paznokciom  
piękny połysk  
1.25 zł.

**ROSE-HENNA**  
idealny odbar-  
wiacz włosów  
7.50 zł.

**FR. BOGACZ, Bydgoszcz, Dworcowa 14**

**ORIENT  
HENNA-  
SHAMPOO**

farbuje włos przez zwy-  
kłe mycie. Pod gwa-  
rancją niesko-  
nliwy 1.75 zł.

**MAJA**  
do trwałego far-  
bowania brwi i  
rzęs 5.— zł.

Wszędzie do naby-  
cia. Gdzie niema,  
proszę nadesłać go-  
tówkę plus porto.  
Wysyłka odwrotna

Prenumeratom, którzy w ciągu  
najbliższego tygodnia nie uiszcza  
prenumeraty za miesiąc listopad,  
wstrzymana będzie wysyłka pisma

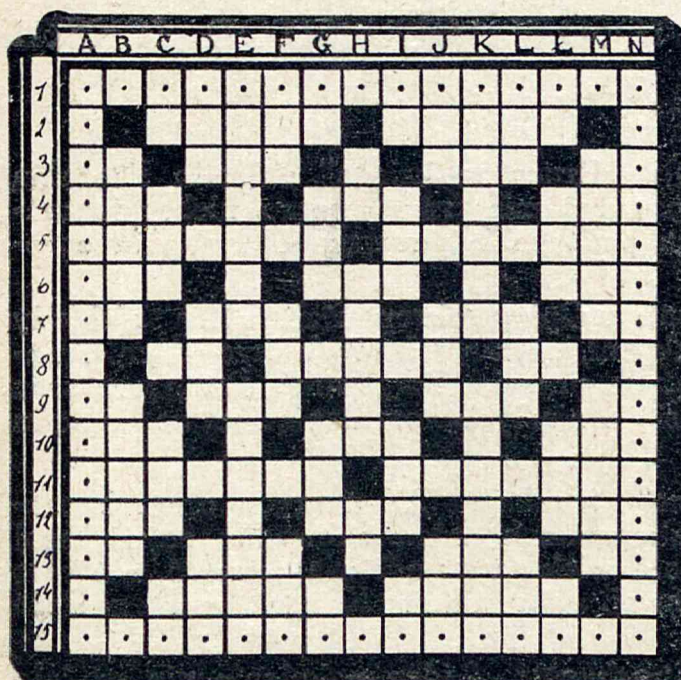


# Rozrywki Umysłowe

№ 170 (272) KRZYŻÓWKA

Ułożył Zenon Brenek

(Za rozwiązanie 10 punktów)



**Znaczenie wyrazów poziomych:** 1) c. Polski artysta filmowy. 2) i. Archipelag koralowy w Mikronezji. 3) a. Inicjały imienia i nazwiska pisarza polskiego. 3) d. Lewy dopływ Dunaju. 3) j. Roślina ozdobna. 3) m. Grecka lit. fon. 4) a. Marzy. 4) g. Gotujący się płyn. 4) i. Środek na muchy. 5) a. Przezorni, ostrożni. 5) i. Termin muzyczny. 6) a. Jedna z wysp Ellice na oceanie Spokojnym. 6) g. Pisarz Polski. 6) i. Skandynawski bóg piorunów. 7) a. Część złomu. 7) d. Ramię w jęz. obcym. 7) j. Jednostka pracy. 7) m. Nuta. 8) c. Lit. fonet. 8) f. Prow. na wyspie N. Zelandji. 8) l. Kapłanka Hery. 9) a. Przeciwnik Lutra. 9) d. Miasto w Belgji. 9) j. Moczar, saposwisko. 9) m. Inicjały autora „Wizerunki polityczne literatury polskiej”. 10) a. Kadz. 10) g. Wyspa holend. na pld. od N. Gwinei. 10) i. Rzeka w Walji pld. 11) a. Rodzaj maści koma (wspak). 11) i. najwyższy szczyt w Karpatach Siedmiogrodzkich. 12) a. Pokarm zwierząt. 12) g. Miasto w prow. Harima - Hondo (Japonja). 12) i. Prawy dopływ Dunaju (wspak). 13) a. Starożytne miasto w Judei. 13) d. Roślina. 13) j. Pole, rola. 13) m. Dwie jednakowe samogł. 14) c. Miasto okręg. w Egipcie Dolnym. 14) i. jeden z Centaurów.

**Znaczenie wyrazów pionowych:** 3) b. Rzeka w pld. Ukrainie. 9) b. Rodzaj łodzi. 1) c. Inicj. nazwiska i im. plastyka polsk. 4) c. Stoł. prow. chiń. Si-Kiang. 10) c. Typ restauracji. 14) c. Inicjał. im. i naz. kompozyt. polsk. 1) d. Przyjaciół Mickiewicza. 7) d. Spiż po łacinie. 13) d. Rzeka w prow. Leinster w hr. Cork (Irlandja). 1) e. Syn Hermesa i wieszczki Karmenty. 9) e. Odsetek, wyrażony znakiem %. 1) f. Niewolnik. 7) f. Ptak zaginiony. 13) f. Ptak wodny. 1) g. Zaimek. 4) g. Odmęt. 10) g. Najwyższe bóstwo norweskie. 14) g. Wykrzyknik. 3) h. Zaimek. 6) h. Lewy dopływ wedu Mina w dep. orańskim (Algerja). 12) h. Lit. fonet. 1) i. Dwie różne spółgłoski. 4) i. Kraina szczęścia. 10) i. „Tylko” w gwarze ludowej. 14) i. Inicjały im. i nazwiska

## KUPON ZNIŻKOWY Nr. 89 DO TEATRU NARODOWEGO, NOWEGO I LETNIEGO W WARSZAWIE

ważny od 10 do 16 listopada r. b. włącznie, z wyjątkiem niedziel, sobót, świąt, dni przedświątecznych i premier.

Niniejszy kupon tygodnika „ŚWIAT” uprawnia do nabycia w kasie jednego z powyższych teatrów, o ile wolnych miejsc starczy, w dniu przedstawienia od godziny 6-ej po południu biletu dla jednej osoby ze zniżką. Jedna osoba ma prawo nabywać nie więcej, jak cztery miejsca ulgowe jednorazowo. Przy cenach popularnych zniżka 50% oblicza się od cen normalnych.

# 50%



kompoz. polskiego. 1) j. Wieloryb. 7) j. Bożek wiatru. 13) j. Zwierzę ssące. 1) k. Mała wysepka u wjazdu do zatoki Marylskiej. 9) k. Taniec nagich dzieci u dawnych Lacedemonczyków. 1) l. Skorupiak. 7) l. Rodzaj łodzi dwuwiosłowej. 13) l. Jednostka elektryczna (wspak). 1) i. Symbol złota. 4) i. Sonda okrętowa. 10) i. Dzienna płaca robotnika. 14) i. Symb. pierw. chem. 3) m. Sprężyna. 9) m. Lewy dopływ rz. Aller. w Hanowerze. Litery na obwodzie krzyżówki dadzą sentencję znanego pisarza polskiego. Podać nazwisko autora tej sentencji.

### № 171 (273) Metamorfoza

Ułożyła Izyda Aspis.

(Za rozwiązanie 5 punktów).

W zdaniu: GDZIE SPRAWDZA I Z KRYMU WODOROSTY? poprzestawiać litery tak, aby powstało znane polskie przysłowie.

### Rozwiązanie zadań

№ 161 (263). ZADANIE KOLUMNOWE.

1. Afisz. 2. Bryka. 3. Wabik. 4. Gnoza. 5. Oczar. 6. Wisła. 7. Wszół. 8. Czyż. 9. Wezyr. 10. Skecz. 11. Ignis. 12. Krzew. 13. Szyld. 14. Tempo. 15. Ognik. 16. Poseł. 17. Truro. 18. Szewc. 19. Ukosy. 20. Kucza. 21. Eljen. 22. Ycajd (wstecz). 23. Czeka. 24. Tytan. 25. Zcawz (wstecz). 26. Okpił. 27. Pirat. 28. Pstry. 29. Szynek. 30. Albin. 31. Padwa. 32. Uczeń. 33. Chiwa. 34. Echin. 35. Kiper. 36. Hcedw (wstecz). 37. Spona. 38. Konik. 39. Album.—„FRANCISZEK GRZEGORZ KULCZYCKI, SZLACHCIC POLSKI, ZAŁOŻYCIEL PIERWSZEJ KAWIARNI WE WIEDNIU”.

№ 162 (264). REBUS.

„Inteligencja nasza ma nieraz pociąg do poznania literatury narodu, lecz kasa pusta”.

### Trafne rozwiązania nadeszły:

№ 161 (263). (Za rozwiązanie 7 punktów). Jadwiga Kwiekowa (Dobrzelin). Fr. Wiśniewski. Jawna Kowalska. Kazimierz Lilpop. Dorota Herbstmanówna. Marja Strubel. Romuald Żak. Z. Tietz. N. K. Kozłowski. L. Glaszmidt. Zenon Brenek. M. Sowiński. Fr. Łukaszewicz (Wilno). Henryk Walewski (Lwów). Ola Borman. Janina Rowińska. Karol Waldenberg (Łódź). Stanisław Tański. Cecylja Lewandowska. Tadeusz Noskowski. Wiktor Sawicki. Jerzy Halski. Bolesław Nowak. Zofja Górka. Tadeusz Ritter. Henryk Ostrowski. Jan Kowalski. Gertruda Wolska. Feliks Siedlecki (Poznań). Tadeusz Pomianowski. Wiktor Rawicz. Antonina Solecka. Józef Zbyszewski (Kraków). Ksawery Faliński. Helena Millerowa (Kraków). Jan Rudziński (Kalisz). Baśka Żulińska (Częstochowa). Józef Małecki. Władysław Stock (Pińsk). Zofja Suchecka (Radom). Jan Popławski.

№ 162 (264). (Za rozwiązanie 7 punktów). Fr. Łukaszewicz (Wilno). N. K. Kozłowski. Marja Strubel. Kazimierz Lilpop. M. Sowiński. Z. Tietz. Jadwiga Kwiekowa (Dobrzelin). Zenon Brenek. L. Glaszmidt. Jawna Kowalska. Fr. Wiśniewski. Romuald Żak. Dorota Herbstmanówna. Jan Popławski. Zofja Suchecka (Radom). Władysław Stock (Pińsk). Józef Małecki. Baśka Żulińska (Częstochowa). Jan Rudziński (Kalisz). Helena Millerowa (Kraków). Ksaw. Faliński. J. Zbyszewski (Kraków). Ant. Solecka. Wiktor Rawicz. Tadeusz Pomianowski. Feliks Siedlecki (Poznań). Gertruda Wolska. Jan Kowalski. Henryk Ostrowski. Tadeusz Ritter. Zofja Górka. Bolesław Nowak. Jerzy Halski. Wiktor Sawicki. Tadeusz Noskowski. Cecylja Lewandowska. Stanisław Tański. Karol Waldenberg (Łódź). Janina Rowińska. Ola Borman. Henryk Walewski (Lwów).

### NAGRODY OTRZYMALI:

Jan Rudziński (Kalisz) — książkę.  
Romuald Żak (Warszawa) — książkę.



# NOWOŚCI WYDAWNICTWA M. FRUCHTMANA

## Niezwykły dokument czasu

# BRUNATNA KSIĘGA

## Podpalenie Reichstagu-terror hitlerowski

130 nieznanych dokumentów, 80 sensacyjnych fotosów, 400 stron tekstu

W rozdziale p. t. „Świat nie pozwala się okłamywać”, artykuły oryginalne: *Romain Rollanda, Henri Barbusse'a, Andre Gide'a, Egona Erwina Kische, Martina Anderson Nexo, Ernsta Tollera, Sherwood Andersona* i wielu innych.

BRUNATNA KSIĘGA ukazała się równocześnie w Anglii (trzy wydania), Francji, Czechosłowacji, Z. S. R. R. (w językach rosyjskim i niemieckim). W druku przekład polski, holenderski, szwedzki, duński, fiński, łotewski, rumuński, hiszpański, i wydanie amerykańskie. Autoryzowany przekład polski uzupełniony najnowszymi materiałami.

**Cena subskrypcyjna specjalnie dla czytelników „Świata” do końca listopada zł. 10.— zamiast 15.—**

### GŁOSY PRASY:

„Temps” (Paris): „Brunatna księga” skłoniła liberalną opinię publiczną do podkreślenia raz jeszcze niebezpieczeństwa, jakie przedstawia polityka hitlerowska dla pokoju europejskiego”.

„Times” (London): „Opisy okropności, które niekiedy należy nazwać bestjałskimi, czynią lekturę wstrząsającą. Analiza oskarżeń, wysuniętych przeciw Torglerowi, Bułgarom oraz kontroskarżenie czyta się z niesłychanym napięciem ze względu na proces lipski”.

„Neue Weltbühne” (Prah): „W naszych czasach rzeczowe, oparte na dokumentach zdemaskowanie największej zbrodni w historii świata większą przedstawia wartość, niż całe stosy literatury światowej. „Brunatna Księga” musi znaleźć miliony czytelników”.

„République” (Strasburg): „Żadne pokolenie nie wydało dotychczas takiej książki pisanej krwią i prawdą. Nigdy dotychczas nie stworzono powieści o sile napięcia równej temu montażowi faktów”.

TOMASZ MANN

## Historje Jakóbowe

PRZEŁOŻYŁ Z RĘKOPISU MARCELI TARNOWSKI

Po długim milczeniu staje dziś Tomasz Mann przed swymi czytelnikami z tem nowem, zdawna zapowiadaniem i oczekiwaniem, wielkiem dziełem epickim. W tem najniespokojniejszym dziesięcioleciu, gdy wszelkie pojęcia ludzkości zostały od podstaw zachwiane, wielki poeta, obdarzony namietnością, nie znającą spokoju, w nieustannym skupieniu i swobodzie epickiego twórcy, spoglądającego jasnym okiem na niezmiennie podłoże wszechrzeczy, wzniósł w teraźniejszości pozaczasowy pomnik w postaci historii biblijnego Józefa. Jest to epea bohaterских, a zarazem kapłańskich rolników, pasterzy i założycieli państw. Służą oni Bogu, orząc skibę, a w ser-

cach mają zarazem wizerunki bogów i demonów. Cykliczny obieg świata słonecznego i księżycowego jest w oczach tych rolników i pasterzy najwyższym prawem, a w wewnętrznych ich dziejach z jednakową nieuchronnością ujawniają się prawa egzystencji niebiańskiej i piekielnej. W tym wielowarstwowym obrazie nic już nie jest legendą, lecz wszystkie postacie, wydarzenia i związki tchną jasnym, pewnym i niezachwianym poznaniem. Historia wyłudzonego błogosławieństwa Jakóba, jego służby u Labana, jego miłości do Racheli, trwogi o Dinę — wszystko to jest wizją poetycką, utwierdzoną i powiazaną wszechstronnie zdobyczami nowoczesnej wiedzy, nowoczesnej krytyki i nowoczesnej filozofji. Wszystkie obrazy, wynurzające się z przeszłości, ukazane są w postaci wiarogodnej i przyozdobione migoczącym bogactwem nowoczesnej epiki.

**Stron 480. Cena subskrypcyjna zł. 8.— zamiast 12.—**

HANS FALLADA

## I cóż dalej, szary człowieku?

PRZEKŁAD MELANJI WASSERMANÓWNY

EGON ERWIN KISCH

## Oblicze Azji Sowieckiej

PRZEKŁAD WACŁAWA ROGOWICZA

Niniejszem zamawiam po cenie subskrypcyjnej

### BRUNATNA KSIĘGĘ

Należność w sumie zł. .... wpłacam jednocześnie na konto P.K.O. 10.331

.....  
imię i nazwisko

.....  
miejscowość (pocztą)

.....  
ulica

Zamówienie ważne do końca listopada b. r.

Niniejszem zamawiam po cenie subskrypcyjnej

### książkę Tomasza Manna „HISTORJE JAKÓBOWE”

Należność w sumie zł. .... wpłacam jednocześnie na konto P.K.O. 10.331

.....  
imię i nazwisko

.....  
miejscowość (pocztą)

.....  
ulica

Zamówienie ważne do końca listopada b. r.

Wydawnictwo M. FRUCHTMANA, Warszawa, Świętokrzyska 35, konto P.K.O. 10.331

Redaktor Sł. Krzywoszewski.

Wydawca: „ŚWIAT” Spółka Wydawnicza z o. o.

Druk. Galewski i Dau, Warszawa

P

